



Universidad Internacional de La Rioja
Facultad de Educación

Máster Universitario en Enseñanza de Español como Lengua
Extranjera (ELE)

Unidad Didáctica para el fomento de la escritura creativa en el aula de nivel B2 de ELE

Trabajo fin de estudio presentado por:	Yanira González Anaya
Tipo de trabajo:	Propuesta didáctica de intervención
Director/a:	Inmaculada Rodríguez Moranta
Fecha:	20 de julio 2021

Resumen

Este trabajo tiene como finalidad el fomento de la escritura creativa y el ejercicio de la competencia metafórica en el aula de español como LS/LE de nivel B2. Esta propuesta contribuye del mismo modo, a realzar la importancia que tiene el componente afectivo en el aula de ELE para proporcionar seguridad en la experiencia de aprendizaje, reducir los niveles de ansiedad que puede producir la adquisición de una lengua extranjera en los discentes, generar confianza entre el grupo-clase y favorecer el autoconcepto de cada uno de los aprendientes.

La unidad didáctica se fundamenta teórica en estudios que abordan la importancia de potenciar el factor afectivo, así como el uso de la creatividad en el proceso de enseñanza-aprendizaje, profundizando en técnicas de escritura creativa y proporcionando herramientas que permitan su implementación en el aula. Del mismo modo, se otorga un papel fundamental al uso que la competencia metafórica y la creación de talleres de escritura creativa conceden al proceso de adquisición de una LS/LE.

Las actividades son diversas, algunas de ellas inspiradas en las técnicas de Rodari, Cassany y Acquaroni, utilizando un enfoque orientado a la acción que considere al alumno como agente social. Se persigue con esta propuesta que el aprendizaje genere una vivencia, sea significativo, creativo y memorable para el aprendiente.

Palabras clave: ELE, escritura creativa, competencia metafórica, componente afectivo.

Abstract

The aim of this work is to promote creative writing in Spanish as a second language classroom. It is specially developed to be applied in B2 level classroom. This proposal is intended to give greater relevance to the role of creative writing and the development of metaphorical competence in the teaching-learning process of SL/FL, and for the students to enjoy the benefits that these aspects provide in the acquisition of the target language.

This proposal contributes in the same way, to highlight the importance of the affective component in the Spanish as a second language classroom providing security in the learning experience by reducing levels of anxiety that the acquisition of a foreign language can produce in students while generating confidence between the group-class and encourage at the same time, the self-concept of each student.

In this work, have been taken into account studies based on the importance of enhancing the affective component, as well as the use of creativity in the teaching-learning process, delving into creative writing techniques and providing tools that allow its implementation in class. In the same way, a fundamental role is given by the use that metaphorical competence and the creation of creative writing workshops give to the process of acquiring a second language.

Finally, related to the Didactic Unit, there are a wide range of activities and in each one of them the establishment of the creative component is appreciated, using an action-oriented approach that considers the student as a social agent. It is important in this proposal that learning is meaningful, creative and leaves a mark on the learner.

Keywords: Spanish as a Foreign Language, creative writing, metaphoric competence, affective component.

Agradecimientos

Gracias a mi familia y a mi directora de TFM, Inmaculada Rodríguez Moranta, por su calidad humana y profesional.

Poema para mami:

En ti siempre tendré un refugio, cuando la vida se vuelva tormenta, a tu lado amainará la tempestad; cuando la vida me sepa amarga, tú sabrás endulzarla; cuando me sienta perdida, a la deriva, tú serás mi brújula; cuando sienta tristeza, tu serás la luz que me recuerde, que a pesar de todo, la vida es bonita; cuando mi mundo esté en guerra, tú serás mi más blanca paz.

En mi siempre tendrás un refugio, cuando la vida se vuelva tormenta, a mi lado amainará la tempestad; cuando la vida te sepa amarga, yo sabré endulzártela; cuando te sientas perdida, a la deriva, yo seré tu brújula: cuando sientas tristeza, yo seré la luz que te recuerde, que a pesar de todo, la vida es bonita; cuando tu mundo esté en guerra, yo seré tu más blanca paz.

Cuando pasen los años, y las canas se adueñen de nuestro pelo, y las arrugas cubran nuestra tersa piel, sentiremos siempre calor en nuestros corazones y en nuestras almas al saber, que en esta hermosa vida, tuvimos el placer de coincidir, y que además, aparte de madre e hija, fuimos mejores amigas.

Te quiero infinitamente, mami.

Índice de contenidos

1.	Introducción	10
1.1.	Justificación.....	11
1.2.	Objetivos del TFM	12
1.2.1.	Objetivo general	12
1.2.2.	Objetivos específicos	13
2.	Marco teórico	14
2.1.	Didáctica de la escritura creativa en la enseñanza de una LS/LE: Aportaciones, oportunidades y técnicas	14
2.1.1.	Beneficios y retos de la escritura creativa en ELE.....	14
2.1.2.	Creatividad, motivación y afectividad en el aula de ELE.....	16
2.2.	Técnicas de escritura creativa.....	19
2.2.1.	Las técnicas de Gianni Rodari	19
2.2.2.	Otras técnicas y propuestas aplicadas a ELE.....	21
2.3.	La competencia metafórica en el aprendizaje de una LS/L2.....	23
2.3.1.	Importancia de ejercicio de la competencia metafórica	23
2.3.2.	Competencia metafórica y uso creativo de la lengua meta: creación de talleres	26
3.	Propuesta didáctica de intervención	29
3.1.	Presentación	29
3.2.	Objetivos de la propuesta didáctica.....	29
3.2.1.	Objetivo general	29
3.2.2.	Objetivos específicos	29
3.3.	Contexto.....	30
3.3.1.	Destinatarios.....	31

3.3.2. Metodología	32
3.4. Cronograma	32
3.5. Actividades.....	33
3.6. Evaluación	43
4. Conclusiones.....	48
5. Limitaciones y prospectiva	49
6. Referencias bibliográficas.....	51
7. Anexos	54
Anexo I. Rúbrica de evaluación “La magia de la creatividad”	54
Anexo II. “¿Qué pasaría si...?” (fichas).	58
Anexo III. “¿Qué pasaría si...?” (actividad elaborada por el docente).....	58
Anexo IV. “El error creativo” (actividad elaborada por el docente).	59
Anexo V. Rúbrica de evaluación “Descubriendo un mundo nuevo”	60
Anexo VI. Poemas seleccionados, escritos por Gloria Fuertes (fichas).....	61
Anexo VII. Actividad “Metáforas escondidas” (actividad elaborada por el docente).....	66
Anexo VIII. Actividad “Fotos con historia” (fichas).	67
Anexo IX. Actividad “Fotos con historia” (actividad elaborada por el docente)	70
Anexo X. Rúbrica de evaluación “El arte de inventar”	77
Anexo XI. “Redactores Vs. Reporteros” (actividad elaborada por el docente).....	77
Anexo XII. Cinco consejos para redactar noticias en el aula de ELE.....	74
Anexo XIII. “Lap Book y claqueta de grabación” (actividad elaborada por el docente).....	75
Anexo XIV. Escala de estimación “Redactores Vs. Reporteros”	77
Anexo XV. Rúbrica de evaluación “¡Tres, dos, uno... acción!”.....	78
Anexo XVI. Cinco consejos para reporteros de noticias.....	79
Anexo XVII. Rúbrica de evaluación “Escribiendo al ritmo del corazón”	80

Anexo XVIII. Algunas técnicas de escritura para el taller de poesía.....	81
Anexo XIX. Escala de estimación "Taller de poesía"	82
Anexo XX. Poema para el taller de poesía (actividad elaborada por el docente).....	83
Anexo XXI. Cuestionario conocimiento previo sobre escritura creativa.....	84
Anexo XXII. Rúbrica de autoevaluación de la actuación docente.....	85

Índice de figuras

Figura 1. Cronograma	33
Figura 2. Actividades de la propuesta didáctica.....	34
Figura 3. Ficha 1 primera actividad.....	55
Figura 4. Ficha 2 primera actividad.....	55
Figura 5. Ficha 3 primera actividad.....	56
Figura 6. Ficha 4 primera actividad.....	56
Figura 7. Ficha 5 primera actividad.....	57
Figura 8. Ficha 6 primera actividad.....	57
Figura 9. Ficha 1 cuarta actividad.....	67
Figura 10. Ficha 2 cuarta actividad.....	67
Figura 11. Ficha 3 cuarta actividad.....	68
Figura 12. Ficha 4 cuarta actividad.....	68
Figura 13. Ficha 5 cuarta actividad.....	69
Figura 14. Ficha 6 cuarta actividad.....	69
Figura 15. Cinco consejos para redactar noticias en el aula de ELE.....	74
Figura 16. “Lap Book” y claqueta.....	75
Figura 17. “Lap Book” (detalles).....	75
Figura 18. Interior “Lap Book”	76
Figura 19. Cinco consejos para reporteros de noticias.....	79
Figura 20. Actividad “Taller de poesía”	83

Índice de tablas

Tabla 1. Pensamientos erróneos con relación a la creatividad.....	14
Tabla 2. Tipos de escritura.....	21
Tabla 3. Destrezas de la competencia metafórica.....	25
Tabla 4. “La magia de la creatividad” (elementos esenciales).....	34
Tabla 5. “Descubriendo un mundo nuevo” (elementos esenciales).....	36
Tabla 6. “El arte de inventar” (elementos esenciales).....	38
Tabla 7. “¡Tres, dos, uno...acción!” (elementos esenciales).....	40
Tabla 8. “Escribiendo al ritmo del corazón” (elementos esenciales).....	42
Tabla 9. Rúbrica criterios de evaluación.....	44
Tabla 10. Rúbrica destrezas lingüísticas.....	47
Tabla 11. Rúbrica de evaluación “La magia de la creatividad”	54
Tabla 12. Rúbrica de evaluación “Descubriendo un mundo nuevo”	60
Tabla 13. Rúbrica de evaluación “El arte de inventar”	71
Tabla 14. Escala de estimación “Redactores Vs. Reporteros”	77
Tabla 15. Rúbrica de evaluación “¡Tres, dos, uno...acción!”	78
Tabla 16. Rúbrica de evaluación “Escribiendo al ritmo del corazón”	80
Tabla 17. Escala de estimación “Taller de poesía”	82
Tabla 18. Rúbrica de autoevaluación de la actuación docente.....	85

Introducción

“Hay un momento en que todos los obstáculos se derrumban, todos los conflictos se apartan, y a uno se le ocurren cosas que no había soñado, y entonces no hay en la vida nada mejor que escribir” (Márquez, 1994, p. 11).

Este trabajo nace, por una parte, de una profunda pasión por la escritura, especialmente por aquella que pone de manifiesto la creatividad y el ingenio del ser humano; por otra, de la toma de conciencia sobre la importancia que adquiere el uso creativo de la lengua meta en el proceso de aprendizaje de una lengua extranjera. No cabe duda de que los textos literarios constituyen un valioso input cultural y lingüístico. Además, el lenguaje literario ofrece posibilidades que permiten ejercitar de manera intensiva planos connotativos de la lengua meta que el aprendiente necesitará si quiere adquirir una adecuada competencia comunicativa. De este modo se ha integrado en este trabajo un apartado destinado al relevante papel que la competencia metafórica adquiere en el aula de ELE cuando se estudia la escritura creativa, a fin de que los estudiantes sean conscientes del gran abanico de posibilidades que esta competencia puede proporcionarles en su ejercicio escrito. Como afirma Fondo (2020) dos de las características implícitas en el texto literario son la variedad de posibilidades de interpretación del mismo así como la capacidad de sugerir y exigir la participación activa del lector. Así, interesa integrar las manifestaciones literarias en el aula de ELE no solo por su input cultural y lingüístico, sino también porque constituyen un material idóneo para despertar la libertad expresiva, la motivación y la capacidad creativa del aprendiente, a fin de que pierda el miedo a asumir “riesgos” en el uso de la lengua meta.

Se ha considerado interesante en este trabajo el papel que la competencia metafórica adquiere cuando se trabaja la escritura creativa en el aula de LS/LE pues entre otros aspectos, el uso de esta denota en el estudiante un manejo eficaz y eficiente de la lengua meta. Del mismo modo, se han tenido en cuenta estudios e investigaciones que mantienen relación directa con la escritura creativa en el aula de ELE, así como los aportes que muchos autores como Acquaroni (2009) o Cassany (2003) realizan para el desarrollo de talleres de escritura creativa en el aula de ELE. Por último se han tenido en consideración algunas de las técnicas que Rodari (1999) ha implementado para enriquecer el ejercicio de la escritura creativa y se han querido adaptar al aula de idiomas, así como otras propuestas pertenecientes al ámbito

de la educación y que se han querido adaptar en este trabajo para ser aplicadas en el aula de ELE.

1.1. Justificación

Como se ha anunciado, el trabajo parte de la oportunidad detectada en el uso de la escritura creativa en el aula de ELE, así como de una reflexión sobre la importancia de valorar y fomentar el hábito de este tipo de escritura en el aula, para el beneficio de los estudiantes.

Siguiendo a Kallay (2018), en el momento de la escritura surgen ideas y sentimientos que duermen ocultos en cada persona y que, la escritura creativa, da la oportunidad de aprender jugando, mientras se favorece el interés por la lectura. La autora subraya que las palabras adquieren significado desde otra perspectiva que la cotidiana para los discentes. De este modo, las actividades de escritura creativa ayudan a reducir la ansiedad que el aprendizaje de una lengua extranjera genera en los alumnos. En este sentido, es importante también destacar que escribir de manera creativa, sin restricciones temáticas ni apegadas a un uso funcional del idioma, fomenta el vínculo afectivo entre la L1 y la L2, ya que les acerca de un modo mágico y especial a vivencias del pasado, sueños, deseos o recuerdos. De ahí que considere la importancia de fomentar este hábito para incrementar la autoestima de los alumnos, el sentido de unión del grupo-clase y por último, avivar el interés por la escucha activa en los discentes.

Suele ocurrir a menudo que en el aula de una L2 se respira un ambiente de tensión, nervios, estrés y ansiedad entre el grupo-clase, pues comúnmente, los alumnos sienten, en mayor o menor grado, inseguridad a la hora de comunicarse en otra lengua que no sea la materna. No en vano, Sierra, Ortega y Zubeidad (2003) llegan a afirmar que, si existe humanidad, existe ansiedad, ya que esta es parte de la existencia del ser humano y todas las personas pueden padecerla, aunque en grados diferentes. En su artículo, estos autores defienden que de modo general, la ansiedad es una mezcla de diversas manifestaciones físicas y mentales que no pueden asignarse a peligros reales, sino que se manifiestan como estados de crisis, temporales o persistentes, pudiendo desembocar en estados de pánico.

Según Horwitz, Horwitz y Cope (1986) la ansiedad que provoca la adquisición de una lengua extranjera se atribuye directamente a la situación propia del aprendizaje de idiomas, por lo que se manifiesta de manera generalizada durante todo el proceso de aprendizaje que

atravesan los estudiantes de la misma. Señalan que la ansiedad aparece debido a los siguientes aspectos:

- Ansiedad por carencia de conocimientos lingüísticos de la L2.
- Ansiedad por miedos e incertidumbres derivados de pruebas o exámenes.
- Ansiedad por temor a ser juzgado de manera negativa por las demás personas (aparece aquí el temido “miedo a equivocarse”).

En resumen, el texto creativo es una tarea compleja que va más allá de rellenar una página en blanco de modo más o menos pautado. Es todo un proceso en el que se debe tener en cuenta diversos aspectos en el alumno, desde los aspectos gramaticales propios de la L2, hasta los aspectos psicológicos que engloban los temores, el estrés o la ansiedad que produce la adquisición de una lengua extranjera. Por lo tanto, es de vital interés que los docentes sean conscientes de todos estos factores y estén preparados para manejar los problemas que puedan partir de estos, buscando siempre el bienestar del alumno y una calidad óptima en la experiencia de enseñanza-aprendizaje de los discentes. Con la presente propuesta didáctica se pretende contribuir a aportar un material que sea interesante, útil y que evidencie la significación que la creatividad en los procesos escritos relacionados con el aprendizaje de una LS/LE, pueden proporcionar a estudiantes y docentes en el proceso de enseñanza-aprendizaje. Se incluye del mismo modo, la notabilidad que tiene en el aula de ELE la creación de materiales nuevos, atractivos y creativos a fin de que los alumnos sientan interés y fascinación por la materia y se fomente así un cambio en el uso, por parte de los docentes, de materiales didácticos tradicionales y monótonos, sin subestimar el aporte necesario y funcional que muchos de estos componentes clásicos siguen brindando actualmente al desarrollo de la enseñanza-aprendizaje dentro y fuera del aula.

1.2. Objetivos del TFM

1.2.1. Objetivo general

El objetivo general de este trabajo de fin de máster es diseñar una propuesta didáctica que contribuya a ejercitar el uso creativo de la lengua meta en aprendientes de nivel B2 de español como LS/LE.

1.2.2. Objetivos específicos

- Examinar y exponer los beneficios y retos que la escritura creativa tiene en el aula de ELE.
- Analizar la importancia que adquiere el input emocional en el aula de EL, en especial, a partir del uso creativo de la lengua y del texto literario.
- Revisar y seleccionar los recursos y herramientas existentes más adecuados en relación con la escritura creativa y la enseñanza de lenguas extranjeras.
- Diseñar actividades de escritura creativa de acuerdo con los contenidos y objetivos propios del nivel B2 del MCER.

2. Marco teórico

En este apartado se detallarán los aspectos fundamentales que vertebran, dan sentido, y justifican la propuesta didáctica. El epicentro de este trabajo comienza con un apartado destinado a la didáctica de la escritura creativa de una LS/LE que abarca los beneficios y retos de ésta y la relevancia del factor afectivo. Seguidamente, se destina otra sección a la importancia que poseen las técnicas de escritura creativa, nombrando a Rodari y destacando otros aportes interesantes para el aula de ELE. Finalmente, se dedica un apartado a la competencia metafórica en el aprendizaje de una LS/L2 donde se incluye una sección relacionada con la creación de talleres de escritura creativa en el aula de ELE.

2.1. Didáctica de la escritura creativa en la enseñanza de una LS/LE: Aportaciones, oportunidades y técnicas

2.1.1. Beneficios y retos de la escritura creativa en ELE

En la elaboración de este trabajo se ha considerado la creatividad como una característica imprescindible en la adquisición de una L2.

Siguiendo a Iglesias (2000) la cualidad de ser creativos existe en todas las personas, sin embargo, muchas no han indagado para proyectarla y sacar su máximo beneficio, y otras tantas deben descubrirla y alimentarla. Añade la autora que para descubrir las virtudes que aporta la creatividad en los procesos de enseñanza-aprendizaje es necesario estimularla siguiendo determinadas estrategias.

A continuación se detalla una breve tabla en la que siguiendo a la autora, se destacan pensamientos erróneos que sostienen muchas personas con relación a la creatividad:

Tabla 1: Pensamientos erróneos con relación a la creatividad.

1	La creatividad no se puede enseñar porque nace con las personas.
2	La tendencia a confundir “ser creativo” y “ser un genio”.
3	Si no eres totalmente original nunca serás una persona creativa por más que te esfuerces.

4	La injusta relación que muchas personas hacen entre “creatividad” y “locura”.
----------	---

Fuente: Elaboración propia a partir de Iglesias, I. (2000). La creatividad en el proceso de enseñanza-aprendizaje de ELE: caracterización y aplicaciones. In *Nuevas perspectivas en la enseñanza del español como lengua extranjera: actas del X Congreso Internacional de ASELE (Cádiz, 22-25 de septiembre de 1999)* (pp. 941-954).

Servicio de Publicaciones.

Iglesias (2000) siguiendo a Muñoz, caracteriza los rasgos de las personas creativas en torno a los siguientes adjetivos: fluidas, flexibles, originales y con capacidad de reinventarse.

La autora sostiene, siguiendo la teoría de Bellón, que las personas creativas pasan por varias fases o etapas cuando trabajan o explotan su capacidad. Estas etapas son: preparación, incubación, iluminación, formulación y verificación. Expone que los factores negativos en el aula tienen la capacidad de frustrar a los alumnos y por consiguiente, generan un bloqueo de la capacidad creativa en los discentes. Destaca que las presiones conformistas dentro del aula ejercen un papel negativo con relación a la creatividad. Estas presiones conformistas hacen alusión a realizar tareas o dirigir una sesión de forma clásica, sin innovar, siguiendo el esquema tradicional del que los alumnos (y muchos profesores) se encuentran hastiados. Otro aspecto que opaca la creatividad en el aula son las actitudes autoritarias, pues este tipo de acciones por parte del profesor conllevan a que los alumnos no se muestran tal y como son porque se puedan llegar a sentir cohibidos. Las actitudes irónicas o bromistas (de mal gusto) con los alumnos pueden llevarlos a la frustración y al bloqueo de la creatividad. Un aspecto que afecta de manera muy directa a la escasez de creatividad de los alumnos es el carácter poco emotivo, la apatía e indiferencia que un profesor pueda mostrar al grupo-clase. Como se puede observar, el carácter afectivo juega un papel principal en el aula de ELE. Por último, la intolerancia del profesor a experimentar la docencia de la mano de las nuevas tecnologías o de nuevas metodologías lúdicas y didácticas puede llevar del mismo modo a la frustración, el hartazgo y a una nula capacidad creativa entre los discentes.

Por lo tanto, se recomienda que el profesor muestre actitudes positivas que lleven al trabajo en equipo, a la experimentación con las nuevas opciones didácticas que brindan las TIC o los nuevos recursos que son diseñados teniendo presente la importancia que la creatividad tiene en los estudiantes y para con el mundo en que vivimos a nivel general. Siguiendo a Iglesias (2000) un ambiente creativo en el aula abrirá la puerta a la tolerancia, al respeto, al

autoaprendizaje, al fomento del autoconcepto y a un sinfín de cualidades positivas de las que no podemos prescindir en la actualidad en el aula de ELE.

La autora resalta, entre otros, el uso del humor, los juegos, las analogías y la escritura creativa como potentes herramientas y técnicas para desarrollar y fomentar la creatividad en el aula de L2.

2.1.2. Creatividad, motivación y afectividad en el aula de ELE

En este punto, es imprescindible acudir, entre otros, a Rodríguez-Pérez (2012), quien aborda las causas que intervienen en la motivación del alumno en la enseñanza-aprendizaje de idiomas. Así, debe subrayarse en este proceso que atraviesan los alumnos, la importancia de que el profesor demuestre ser una persona empática y tolerante, pues se debe entender que la adquisición de una lengua extranjera va más allá del simple conocimiento del idioma. Es un largo y bonito camino en el que los estudiantes deben hacer el esfuerzo de quitarse sus zapatos y calzarse otros nuevos, para tener el impulso de observar el mundo desde la perspectiva de los hablantes de una L2. En este punto, es necesario exponer que cada sociedad tiene diversas maneras de aceptar, actuar y hacer frente a las adversidades de la vida, por lo que no se puede pretender adquirir otra lengua y otra cultura bajo la configuración de la propia. En este sentido, el papel del profesor será primordial, ya que será el encargado de “disipar las nubes cuando el cielo esté nublado”, con el fin de que los estudiantes vean con claridad y sin inconvenientes todas las características que hacen del lenguaje extranjero que estén adquiriendo, un nuevo mundo del que aprender y disfrutar con respeto y buena actitud.

Siguiendo a Rodríguez-Pérez (2012) son muchos los diccionarios o fuentes que definen la motivación desde diversas perspectivas, dentro de estas, la pedagógica o la cognitiva se presentan imprescindibles para la comprensión de este término. Sin embargo, la autora define el vocablo aunando las características comunes que diversas fuentes le atribuyen. Para ella, la motivación viene definida por aquel impulso dinámico que se va transformando y que mantiene las ganas de progresar en el individuo para la consecución de una determinada meta. Es esta meta, la que mantiene el sentimiento de motivación latente en las personas. La autora expone que sin meta, no existe el sentimiento de motivación. Por lo tanto, se podría añadir que la meta es el ingrediente principal para encender la llama de la motivación.

En cuanto a las características afectivas para con la adquisición de una lengua extranjera, son sumamente importantes, pues el factor afectivo debe estar siempre presente durante todo el proceso de enseñanza-aprendizaje. Se debe tener en cuenta que cada alumno es un ser individual y debemos tratar a cada uno de modo que reciba una atención individualizada, tanto en relación con las propiedades afectivas como con las propiedades que se refieren a la adquisición de la lengua.

Con relación a la incidencia que las características afectivas ejercen sobre los alumnos durante el proceso de enseñanza-aprendizaje, y siguiendo el estudio realizado por Rodríguez-Pérez (2012) se extraen diversos aspectos muy interesantes que merecen ser destacados en este apartado.

Por un lado, la autora hace referencia a que casi la mitad de los profesores entrevistados en su estudio atribuye al entorno de los alumnos su problema de escasa motivación en el aprendizaje de lenguas extranjeras. Por otro lado, los docentes de Educación Primaria que han formado parte de esta labor coinciden, según la autora, en que los padres de los alumnos tienen el deber de implicarse afectiva y emocionalmente con sus hijos para servirles de catapulta hacia la motivación y consecución de metas a lo largo de su sendero estudiantil. Muchos docentes son partidarios de que los padres acompañen a sus hijos en la realización de actividades en el hogar y que no sean éstos, simplemente quienes proporcionen a los niños los libros, libretas o cualquier tipo de material necesario para llevar al aula.

En este punto entra en juego la importancia de que los padres fomenten, desde edades tempranas en sus hijos, actitudes positivas y receptivas en relación con el aprendizaje de lenguas extranjeras. Se añade, del mismo modo, la importancia de la opinión hacia el aprendizaje de idiomas que tengan los padres o tutores legales de los niños en estas etapas educativas tempranas. Un niño al que sus padres no les guste el aprendizaje de otra lengua que vaya más allá de la materna, verá afectada su propia visión hacia el idioma. Sin embargo, unos padres que se muestren interesados en adquirir otra lengua, estarán ejerciendo una visión positiva sobre su hijo acerca de la importancia que tiene el aprendizaje de otras lenguas y otras culturas.

Rodríguez-Pérez (2012) añade en su estudio la influencia que la edad tiene sobre la motivación y las emociones de los estudiantes referente al aprendizaje de idiomas. De manera general, los niños que se encuentren en la etapa de Educación Primaria muestran más motivación y

emociones positivas hacia la adquisición de lenguas que los niños que se encuentran estudiando la etapa de Educación Secundaria, pues estos últimos se ven “obligados” a asistir a clases en las que muchos suelen mostrar desinterés por determinadas asignaturas.

La autora destaca un aspecto vital que se relaciona con las características afectivas durante el proceso de enseñanza-aprendizaje. Este aspecto es el relacionado con la autoestima del alumno. Se debe tener en cuenta siempre, que la autoestima de los discentes juega un papel primordial durante su trayectoria como estudiantes. Los profesores deben trabajar arduamente para fomentar la autoestima y el autoconcepto de los alumnos. Un alumno con una buena autoestima será capaz de vencer obstáculos y llegar a su meta. Sin embargo, los alumnos con escasa autoestima solo advierten problemas y trabas que les impiden avanzar, y por ende, su autoconcepto decae. Expone la autora que la actitud del profesor en el aula atañe a los estudiantes y será determinante, tanto de manera positiva como negativa si este no actúa de modo correcto con ellos.

Cabe destacar aquí el llamado “Efecto Pigmalión” y su gran relación con las características afectivas, la autoestima y el autoconcepto de los estudiantes. Según Rosenthal y Jacobson (1968), la percepción que el maestro tenga sobre el alumno incide directamente sobre él. Es decir, si se percibe a un alumno bajo una serie de características negativas o se le dice que es vago, poco trabajador o que no sirve, por ejemplo, para el aprendizaje de lenguas extranjeras, el alumno sentirá el llamado “Efecto Pigmalión negativo” que el maestro estará profesando sobre él y sobre su autoestima, su autoconcepto y su actitud ante la asignatura, que posteriormente se verán mermadas. Si, por el contrario, el maestro ejerce como “Pigmalión positivo”, la capacidad de superación del alumno, su autoestima, su autoconcepto y su actitud frente a la materia se verán reforzadas muy positivamente. Cuando el maestro elogia el buen trabajo de los discentes o los anima en momentos difíciles demostrándoles que confía en el talento de sus alumnos, está demostrando ser un estupendo Pigmalión positivo.

A modo de compendio, la motivación y las características afectivas en el aula de ELE van de principio a fin cogidas de la mano y deben tenerse en cuenta de manera constante durante todo el proceso de enseñanza-aprendizaje por los docentes.

2.2. Técnicas de escritura creativa

En esta sección se han considerado interesantes las aportaciones que Gianni Rodari y Daniel Cassany han brindado al mundo de la escritura creativa. Sin embargo, cabe destacar que Cassany (1993) argumenta que la escritura es un arte con poca consideración hacia el escritor, ya que carece del academicismo que muchas otras profesiones poseen. El autor afirma que las personas que sienten pasión por la escritura y deciden dedicarse a ella, han de ir tanteando personalmente el terreno, pues la formación que se recibe acerca de redactar textos es ridículamente escasa y obliga a quienes se interesan por este mundo a desarrollar un aprendizaje autónomo.

A continuación se presenta a Rodari y a alguna de sus técnicas. Posteriormente, se exponen otras técnicas y propuestas de la mano de Daniel Cassany, con el fin de alimentar el conocimiento acerca de la escritura creativa y su posterior desarrollo.

2.2.1. Las técnicas de Gianni Rodari

Para la elaboración de este apartado se ha considerado el trabajo de Robledo (2000) por la gran labor informativa acerca del padre de la escritura creativa: Gianni Rodari.

Rodari nació en Italia en 1920 y careció de una niñez dulce. Vivió la II Guerra Mundial y la etapa fascista de Italia con los problemas políticos y económicos que esta conllevó. Se dedicó al magisterio, a la política y al periodismo. Posteriormente abandonó la política y descubrió, gracias al periodismo, su vocación como escritor de literatura infantil. Para Rodari los niños tienen la capacidad de transformar el mundo en el que vivimos gracias al constante e inagotable uso de la creatividad que les hace tan especiales.

Rodari anima a las personas a combinar el lenguaje, la creatividad, lo fantástico y la realidad, plasmando sobre papel puertas que conduzcan a mundos maravillosos en los que no se quiera dejar de soñar ni de imaginar.

Robledo (2000) establece, siguiendo a Rodari, que el lenguaje posee una estupenda y valiosa capacidad transformadora y proyecta toda su fe sobre el poder que tiene la palabra para transformar la manera de pensar y de ver la vida que tiene el ser humano.

Romero (2003) argumenta que el libro más conocido de este autor lleva por título *La Gramática de la Fantasía* y este no es un libro de lectura para niños pero sí una valiosa

herramienta que trata sobre los pequeños y su capacidad creativa, a la vez que apuesta por fomentar ambientes en los que los niños no solo se dediquen a recibir órdenes de los adultos sino que sean los adultos quienes inciten a los pequeños a crear y desarrollar su potencial. En este libro se pueden observar diversas actividades y juegos propuestos por Rodari y avalados bajo su grata experiencia docente. Romero (2003) expone que el libro es una rica propuesta que puede llevarse a la escuela o trabajarse en el hogar con la intención de exponer a los pequeños al máximo aprovechamiento y desarrollo de su capacidad imaginativa y creativa.

A continuación se extraen las técnicas que han sido consideradas más atractivas para este trabajo y que expone Álvarez (2009), siguiendo a Rodari en su obra *La Gramática de la Fantasía* (1999):

- El binomio fantástico: Se basa en la unión de dos términos que no tienen relación entre sí, con la intención de elaborar un texto creativo.
- ¿Qué pasaría si...?: Trata de arrojar preguntas al azar para desarrollar la escritura creativa de los alumnos.
- Error creativo: En esta técnica el error es tratado como una oportunidad para fomentar la creatividad, aprovechando el error para crear un nuevo vocablo.
- Construcción de adivinanzas: Potenciar la creatividad por medio de la creación de nuevas adivinanzas.
- Falsa adivinanza: Técnica que encierra la solución de la adivinanza dentro de la propia adivinanza.
- Cuentos al revés: Elaborar cuentos alterando su sentido clásico.
- Qué cosa ocurrió después: Continuar el cuento para fomentar la creatividad en la escritura.
- Ensalada de cuentos: Técnica en la que se introducen personajes de diversos cuentos en la misma historia fantástica.

En conclusión, se puede observar que el uso de la creatividad en la lengua meta es infinita, aporta grandes beneficios en la enseñanza-aprendizaje de los estudiantes y fomenta el interés por el idioma. Esta, abre un mundo mágico del que pocos quieren salir.

2.2.2. Otras técnicas y propuestas aplicadas a ELE

En este apartado se han tenido en cuenta diversas técnicas y consejos puestos en efecto por el autor Daniel Cassany con el objetivo de facilitar la tarea de la escritura. Así, se considera que estos consejos son aplicables en el aula de ELE para la creación de textos creativos, por este motivo se expone en esta sección la información que Cassany (1993) comparte en su libro *La cocina de la escritura*.

Para el autor, el acto de escribir se extiende más allá del mero conocimiento del abecedario, pues conlleva la acción de expresarse correctamente para que la comunicación sea efectiva.

Se ha querido añadir una tabla que muestra la clasificación que el autor establece acerca de los diferentes tipos de escritura:

Tabla 2: Tipos de escritura.

Tipos de escritura	Formatos
Personal	Diarios, cuadernos de viaje, recuerdos, etc.
Funcional	Cartas, felicitaciones, correspondencia administrativa, etc.
Creativa	Poemas, cuentos, canciones, etc.
Expositiva	Noticias, informes, entrevistas, etc.
Persuasiva	Panfletos, publicidad, artículos de opinión, etc.

Fuente: Elaboración propia. Recogido de: Cassany, D. *La cocina de la escritura* (1993).

Barcelona. Anagrama.

De todos los diferentes tipos de escritura, este trabajo se centra en aquellos formatos que fomentan la creatividad, si bien se ha considerado que el ejercicio de escritura creativa puede llevarse a cabo con todas las tipologías y formatos que el autor determina con relación a esta, ya que una de las ideas principales que ha formado parte a lo largo de la creación de este documento ha sido que el ejercicio de la creatividad no puede basarse en límites previamente establecidos.

El autor señala diversas técnicas para iniciar la actividad de la escritura, las cuales se pueden introducir en el aula de LS/LE con la intención de ayudar a los discentes en esta labor y

fomentar su interés en este ámbito. Dentro de estas técnicas, se ha querido enfatizar en las siguientes:

- Explorar las circunstancias: El autor alienta a analizar cualquier tipo de realidad que rodee al sujeto. De esta manera, Cassany (1993) anima a explorar las circunstancias que rodean al individuo y a elaborar una lista de posibles actuaciones que se puedan llevar a cabo. Esta es una manera de comenzar a escribir sobre la página en blanco. Expone, que esta técnica basada en la exploración de las circunstancias muchas veces funciona como “la mecha que enciende el motor de la máquina de escribir”.
- Diario personal: Esta técnica pretende que el escritor dedique un poco de tiempo al día para redactar sus experiencias, emociones y pensamientos. Afirma, que mediante el uso de este tipo de técnicas se habilita la escritura y la confianza del escritor, por lo que va desapareciendo la angustia que supone el bloqueo creativo en el terreno de la escritura.
- Mapas y redes: El autor anima a usar esta técnica que consiste en ir dibujando y escribiendo las ideas que transiten la mente, con el fin de crear una asociación entre estas para trazar una historia de un modo más sencillo y visual.
- Torbellino de ideas: Esta técnica se fundamenta en concentrarse en una idea y escribir todo aquello que cruce la mente. Añade Cassany (1993) que no es preciso ocuparse de la gramática y la ortografía ya que el objetivo consiste en ser rápido apuntando las ideas fugaces que surjan.
- La estrella: Se basa en estudiar y profundizar en el tema sobre el que se quiere redactar. El autor propone realizarse a si mismo tantas cuestiones como picos pueda tener una estrella (¿quién?, ¿dónde?, ¿cuándo?, ¿por qué?, ¿cómo?, ¿cuántos?, ¿qué?, ¿cuál?).
- El cubo: Este es un procedimiento similar a la técnica anterior. Sin embargo, este consiste en indagar las seis caras posibles de un hecho a partir de las siguientes estructuras:
 - Descríbelo.
 - Compáralo.
 - Relaciónalo.
 - Analízalo.

- Aplícalo.
- Arguméntalo.
- Frases empezadas: Esta técnica, conocida como LMIE radica en escribir unas cuantas frases que comiencen por: Lo Más Importante Es...; con la intención de anotar los aspectos más relevantes que se quieran transmitir en el texto.

Una vez esbozadas algunas de las que técnicas que se han considerado más sustanciales para la elaboración de este trabajo, se ha considerado valioso recoger en este apartado las nueve reglas que el autor plantea para seleccionar palabras que sean adecuadas en la escritura:

- No repetir palabras reiteradamente.
- Evitar muletillas.
- Eliminar comodines.
- Seleccionar palabras concretas en lugar de abstractas con el fin de facilitar la lectura.
- Escoger palabras cortas y sencillas.
- Preferir las formas del léxico más populares.
- Evitar verbos predicativos con la intención de no sobrecargar las oraciones de manera innecesaria.
- Ser cuidadoso con los adverbios que terminan en *-mente*.
- Utilizar diversos marcadores textuales ya que ordenan las frases y proporcionan cohesión al texto.

2.3. La competencia metafórica en el aprendizaje de una LS/L2

2.3.1. Importancia de ejercicio de la competencia metafórica

Antes de definir el concepto de “competencia metafórica” se ha considerado necesario delimitar el término “metáfora”. Ruiz (2006) expone que la metáfora es una figura retórica que traslada el sentido de las voces a un sentido figurado en el que se sobreentiende una comparación. Partiendo de esta noción, la metáfora como figura retórica abre un mundo a la imaginación y a la creatividad en el aprendizaje de idiomas, siendo una herramienta que ofrece muchas posibilidades para trabajar en el aula de manera atractiva y divertida. Del mismo modo, la metáfora ofrece a los alumnos la capacidad de fomentar su capacidad

creativa e incluso de ingeniar nuevas, que tengan sentido con la realidad que se quiera expresar.

Siguiendo esta línea aflora la competencia metafórica. Según Littlemore (2001) esta se define como la facultad o técnica para entender y elaborar metáforas en la adquisición de lenguas extranjeras.

Danesi (1986) insiste en la importancia de trabajar la metáfora en el aula con el fin de esclarecer conceptos, ampliar el conocimiento de los alumnos y ofrecerles una experiencia de aprendizaje más rica y atractiva. El autor defiende fielmente que el uso de la metáfora ofrece infinidad de posibilidades didácticas en la enseñanza-aprendizaje de una L2. De la misma manera, el autor argumenta que la capacidad de crear metáforas es una habilidad nada desdeñable en lo que a competencia comunicativa se refiere, pues al crear o comprender metáforas, los alumnos demuestran poseer vastos conocimientos de la lengua extranjera que estén adquiriendo. La comprensión de metáforas en una L2 evidencia que los alumnos no están interiorizando vocablo en forma de islas, es decir, de manera aislada, sin coherencia ni cohesión en determinados contextos, sino que son capaces de asimilar el significado en conjunto de oraciones o expresiones concretas que hacen referencia a una realidad formulada de distinta manera.

El autor alienta a utilizar, del mismo modo, material didáctico en el que aparezca comúnmente la metáfora, a modo de que los alumnos se familiaricen con estas, fomenten su conocimiento de la lengua extranjera y puedan utilizar estas metáforas para comunicarse. Del mismo modo, sostiene que es bastante relevante el conocimiento de modismos o expresiones idiomáticas en la adquisición de una L2. Según el DRAE, los modismos son expresiones fijas, privativas de una lengua, cuyos significados no se deducen de las palabras que las forman.

Danesi (1988) considera que la enseñanza de segundas lenguas va adaptándose cada vez mejor a una forma dinámica y más eficaz de impartir estas lenguas extranjeras a los alumnos. Argumenta que la enseñanza de una L2 ya no sigue los rígidos marcos establecidos con anterioridad, sino que da libertad a los docentes a la hora de llevar contenido a las aulas. Por lo tanto, en este proceso de cambio, es partidario de que se introduzca la llamada competencia metafórica como tercera competencia dentro del aprendizaje de lenguas extranjeras. El autor opina que los estudiantes utilizan la lengua de una forma poco natural cuando se expresan y señala que la clave para superar este tipo de problemas es introducir la

metáfora en el aula y darle la importancia que tiene en la comunicación y por consiguiente, en la adquisición de una lengua extranjera.

A continuación, Acquaroni (2009) enumera las destrezas o habilidades que forman parte de la competencia metafórica, siguiendo a Low, y que se han querido representar en este trabajo en la siguiente tabla:

Tabla 3: Destrezas de la competencia metafórica.

Habilidad para construir significados aceptables.	Capacidad para comprender enunciados semánticamente anómalos o contradictorios.
Conocimiento de los límites de las metáforas convencionales.	Implica conocer no solo las metáforas sino poseer un conocimiento general para actuar de manera correcta en el acto de la comunicación.
Conciencia de las combinaciones aceptables entre tópico y vehículo.	La metáfora que se elabore debe estar dentro de unos cánones aceptados por la sociedad de la L2 y debe sugerir una imagen mental para su correcta comprensión.
Habilidad para controlar e interpretar evasivas.	Controlar la metáfora en la comunicación para el beneficio de los hablantes, mostrando siempre cortesía.
Conciencia de las metáforas socialmente delicadas.	Tener conocimiento de los temas que en la sociedad de la L2 son delicados y actuar de manera empática y con cortesía.
Conciencia de la existencia de múltiples niveles en las metáforas.	Conocimiento de las diversas variantes en el significado de determinadas expresiones.
Conciencia interactiva de la metáfora.	Conocimiento de las funciones comunicativas entre hablante y oyente, con la intención de no ser inoportuno a la hora de arrojar metáforas mientras tiene lugar el acto comunicativo.

Fuente: Elaboración propia. Recogido de: Acquaroni Muñoz, R. (2009). *La incorporación de la competencia metafórica (CM) a la enseñanza-aprendizaje del español como segunda lengua (L2) a través de un taller de escritura creativa: estudio experimental*. Universidad Complutense de Madrid, Servicio de Publicaciones.

Una vez pormenorizadas las destrezas que forman parte de la competencia metafórica que Acquaroni (2009) expone en su trabajo, siguiendo los principios establecidos por Low, se ha precisado oportuno especificar dos aspectos relevantes en cuanto al mundo de la metáfora se refiere. El primer concepto se relaciona con la competencia metafórica fluida y el segundo, con la competencia metafórica cristalizada. La autora apunta, siguiendo a Littlemore, que ambos conceptos, a los que Littlemore (2001) bautiza también como inteligencia fluida e inteligencia cristalizada, son esenciales en la argumentación que defiende la importancia y el reconocimiento de la inteligencia metafórica como novena inteligencia, incluso, abogando por que sea insertada dentro de las Inteligencias Múltiples de Edward Gardner.

Para esta autora, poseer una competencia metafórica fluida hace alusión a la habilidad que una persona puede poseer al elaborar metáforas nuevas y novedosas, demostrando un excelente control sobre la L2. Por consiguiente, una persona que demuestre poseer una competencia metafórica cristalizada, será aquella que evidencia no gozar de creatividad para la creación de nuevas metáforas y se limite únicamente a recordar y repetir metáforas ya establecidas, consolidadas y conocidas entre la sociedad de la L2.

Para finalizar con este apartado, y teniendo en consideración la importancia que la metáfora tiene en el aprendizaje de una lengua extranjera, se ha querido resaltar el valor de utilizar la metáfora creativa en las aulas de ELE para que los alumnos amplíen su conocimiento de la lengua y se sientan atraídos a normalizar el uso de estas. Se considera esencial reiterar que, elaborando metáforas creativas, los alumnos serán capaces de utilizar esta figura retórica con el beneficio de sentirse directamente en contacto con la L2, experimentando la plena capacidad de innovar en otra lengua que no sea la materna y captando la atención del lector con su creación.

2.3.2. Competencia metafórica y uso creativo de la lengua meta: creación de talleres

Esta sección se ha trazado siguiendo los consejos para la elaboración de talleres de escritura que Cassany (2003) y Acquaroni (2009) invitan a estudiar para conducir con éxito el aula y conseguir que los alumnos desarrollen sus destrezas escritas y orales adecuadamente.

Cassany (2003) es un experto filólogo muy cultivado en la creación de talleres para desarrollar habilidades escritas. El autor argumenta, que su primer objetivo en relación a la creación de

estos, es que los alumnos desarrollen destrezas de comprensión lectora y se fomente la producción escrita crítica.

El autor diseña los talleres teniendo en cuenta las necesidades e intereses de los alumnos. Del mismo modo, estos difieren según el nivel de la lengua que tengan los discentes. En estos talleres, el autor pretende que los alumnos sean capaces de adaptar su lenguaje escrito a una problemática real, ya sea de índole administrativa, publicitaria o legal, se desea que los alumnos sean competentes lingüísticamente ante cualquier inconveniente actual de género social.

El autor utiliza muchas de las técnicas mencionadas en el apartado anterior para promover el interés por la escritura entre los discentes, así como para ayudarles a entablar su primer contacto con la hoja en blanco. Cassany (2003) utiliza la siguiente secuencia en sus talleres para que los alumnos solventen las cuestiones:

1. Planificación: se persigue el trabajo cooperativo y el compromiso de los alumnos con la tarea.
2. Textualización: en pareja o de manera individual, se elabora el texto.
3. Revisión: después de corregir los textos, el docente selecciona algunos y el grupo-clase comenta y valora la calidad de los escritos. Del mismo modo, se sugiere realizar pequeñas modificaciones con la intención de alcanzar una óptima calidad textual.

Finalmente, se exponen de manera oral algunos de los escritos seleccionados entre los alumnos para comenzar un debate en el que se intercambien diversos puntos de vista y se respeten las opiniones de los compañeros.

Cassany (2003) afirma que la creación de sus talleres persigue que los alumnos desarrollen y aumenten su interés por la expresión escrita para con textos de distinto carácter, que desarrollen destrezas lingüísticas que les impulsen a evolucionar como autores, y finalmente, el autor muestra su voluntad de ayudar a los alumnos más tímidos o reservados a liberarse de sensaciones y emociones negativas que impidan su normal desarrollo en el aula, demostrando esta actitud participativa en las sesiones.

Por lo que concierne a Acquaroni (2009), concede suma importancia al papel que la competencia metafórica representa en la creación de talleres de escritura creativa. Argumenta, que el uso de la metáfora concede a los alumnos diferentes puntos de vista del

lenguaje que se encuentran estudiando, a parte que la creación de metáforas les aporta seguridad, confianza y motivación.

La autora propone en su tesis doctoral, la creación de un taller de escritura creativa en el que intervengan estudiantes de diversos niveles, en el que se utilicen únicamente textos literarios, se pueda plasmar la idea de creatividad textual, se activen los procesos cognitivos y se desarrolle la competencia metafórica a través de la realización de distintas actividades. La autora elabora un taller utilizando un modelo didáctico centrado en la enseñanza comunicativa basada en tareas, teniendo en cuenta las necesidades de cada alumno, bajo un currículo abierto que permita la flexibilidad en su práctica.

La autora defiende, en palabras de Bordón y Cassany, que un taller de escritura creativa conforma a un grupo de estudiantes que trabajan bajo la supervisión y coordinación de un experto para desarrollar y practicar la escritura, siendo este un espacio en el que se comparten ideas y conocimientos.

Acquaroni (2009) expresa que las destrezas que se desarrollan con mayor exhaustividad en este taller son aquellas que se dirigen hacia la producción oral, predominando la comprensión lectora y la expresión escrita. Así, en la creación del taller de escritura creativa diseñado por la autora, se proponen tareas de colectura, coescritura, lectura en parejas con el fin de que los discentes comparen sus ideas y opiniones, a la vez que se trabaja la relectura en el aula. La secuencia que sigue el taller se detalla a continuación:

- De manera grupal, comienza la secuencia trampolín, de modo que los alumnos utilicen técnicas de escritura que los ayuden a iniciarse a textualizar sus ideas.
- Tarea de planificación grupal en la que se organice la propuesta de escritura.
- Tarea de textualización compartida en la que se elabora el primer borrador.
- De manera individual, los alumnos realizan la tarea de textualización, supervisada por el maestro a través de correo electrónico.
- En el aula, de modo cooperativo, se procede a la revisión final de los textos.
- Creación del proyecto final.

A modo de compendio, se advierte que Cassany (2003) y Acquaroni (2009) proponen una extensa, necesaria y meticulosa estructuración de los talleres, teniendo en cuenta los imprevistos que puedan acontecer en el aula y las necesidades individuales de los alumnos.

En la siguiente sección, que abarca la elaboración de la Unidad Didáctica, se han considerado imprescindibles los estudios que estos autores comparten sobre la competencia metafórica y la creación de talleres de escritura creativa.

3. Propuesta didáctica de intervención

3.1. Presentación

Con la siguiente propuesta se pretende lograr que los alumnos adviertan la relevancia que la escritura creativa adquiere en el proceso de adquisición de una lengua extranjera. Del mismo modo, se quiere fomentar entre los discentes el interés por esta habilidad, mientras que se fomenta la creatividad en el aula de LS/LE.

Como se ha podido comprobar en el apartado anterior, la creatividad en el aula juega un papel indispensable para que el proceso de enseñanza-aprendizaje sea óptimo y se promueva un sentimiento de interés en los discentes hacia el aprendizaje de la lengua meta, evitando de este modo, la sensación de hastío que puede provocar en el aula un aprendizaje clásico, unidireccional y monótono de la lengua meta. Por ello, a continuación se expone la información que comprende esta propuesta didáctica que lleva por título “El maravilloso mundo de la escritura creativa” y que está compuesta por siete actividades divididas en cinco sesiones.

3.2. Objetivos de la propuesta didáctica

3.2.1. Objetivo general

Fomentar el interés y dar las herramientas necesarias para ejercitar el uso creativo de la lengua meta en alumnos de nivel B2 de español.

3.2.2. Objetivos específicos

A continuación se exponen los objetivos específicos que se pretenden conseguir con la realización de esta Unidad Didáctica:

- Estimular el ejercicio de la competencia metafórica en la escritura creativa sobre la L2.
- Componer textos creativos que gocen de cohesión y coherencia gramatical producidos en la lengua meta.
- Tomar riesgos en el proceso de adquisición de la lengua meta.
- Tolerar los errores en el proceso de enseñanza-aprendizaje de una L2.
- Gestionar coherentemente las dificultades que se puedan advertir en el proceso de aprendizaje de la lengua meta.
- Desarrollar actitudes de respeto y tolerancia entre el grupo-clase.

3.3. Contexto

Se puede advertir en la enseñanza de lengua española como lengua extranjera, un evidente y escaso uso de la escritura creativa en el aula de L2. Este aspecto otorga a los alumnos inseguridad en el desarrollo de la competencia escrita, ya que, mientras se trabaja esta competencia, el autoconcepto de los estudiantes se amplía positivamente, demostrando éstos tener control en el uso de la lengua meta. Hoy en día se observa, debido a esta carencia, que muchos discentes mantienen la configuración mental de que el acto de escribir no va más allá de realizar resúmenes de libros escogidos para leer en el aula. Si bien es cierto, que el objetivo principal de los estudiantes de español como lengua extranjera será siempre aprender español y en pocas ocasiones, hacer un uso creativo de la lengua que estén adquiriendo. Sin embargo, como se ha redactado anteriormente, acostumbrar a los discentes a utilizar de manera creativa la escritura en la lengua meta durante el aprendizaje de la misma, aporta bastantes beneficios a los estudiantes en su proceso adquisitivo del lenguaje extranjero, despertando el interés por el aprendizaje de la misma y avivando la sensación de seguridad y confianza cuando se hace uso de esta.

El ámbito de la escritura es tan amplio y ofrece tantas oportunidades para explorar y aumentar el espíritu creativo en el grupo-clase, que muchos discentes e incluso docentes, lo desconocen. Con el desarrollo de esta propuesta didáctica de intervención se quiere ofrecer, además, una aproximación al maravilloso mundo que subyace bajo la escritura creativa en el aula de ELE.

3.3.1. Destinatarios

La siguiente propuesta de intervención didáctica ha sido diseñada con la intención de ser aplicada en una academia de idiomas privada, concretamente en el curso perteneciente al nivel B2 de lengua española. Está destinada a alumnos de entre 18 y 25 años con nivel B2 dentro del MCER. Estos, de origen inglés y alemán, y se encuentran cursando sus estudios de español en una academia privada localizada en el sur de Gran Canaria, en las Islas Canarias. Los alumnos acuden a la academia tres veces a la semana y la duración de las clases comprende una hora, sin embargo, se organizan diversas actividades al aire libre o visitas a lugares de interés los días que no tienen clases lectivas. En esta academia se ofertan clases de inglés, español, alemán, italiano y francés. Posee además, prestigio internacional, debido a que en ésta se apuesta por un aprendizaje real de calidad y se desafía el uso del aprendizaje creativo en la adquisición de lenguas. Este centro se sitúa en el municipio de Mogán, en una zona residencial bastante tranquila. Los alumnos que acuden al centro poseen un nivel adquisitivo medio-alto y gozan de estudios superiores. Cerca del centro se puede disfrutar de parques con grandes jardines, una moderna y amplia biblioteca, restaurantes, tiendas, un centro de salud y una playa con una larga y preciosa avenida dispuesta con bancos para que los ciudadanos puedan sentarse a contemplar el mar o disfrutar de un bonito atardecer.

Este es un centro bastante familiar y acogedor con un número de 300 alumnos matriculados que comprenden la asistencia a las diversas clases de idiomas ofertados por la academia. Al ser un centro pequeño posee una sola línea, por lo que el alumnado en las aulas es bastante reducido, otorgando esto una ventaja para el grupo-clase, pues este aspecto concede un carácter más personalizado en el trato y en el proceso de enseñanza-aprendizaje tanto para alumnos como para docentes.

En cuanto al grupo seleccionado para esta propuesta didáctica, está formado por doce alumnos, siendo en su mayoría chicas. Concretamente, el grupo está compuesto por 8 alumnas y 4 alumnos. Este es un conjunto de clase colaborador, trabajador, tolerante y empático, con muchas ganas de aprender y demostrar a la vez que acrecentar, su capacidad creativa.

3.3.2. Metodología

Esta propuesta se basa en el enfoque comunicativo orientado a la acción. Mediante este enfoque se pretende que los alumnos sean capaces de realizar una acción, ya sea hablada o escrita. El papel del docente será el de guía del proceso de enseñanza-aprendizaje. De este modo se potencia la autonomía y se fomenta el autoconcepto del alumno ya que el discente se convierte de esta forma en conductor de su proceso de enseñanza-aprendizaje, autogestionando y controlando su transcurso educativo. Del mismo modo, se concebirá el error como una oportunidad de aprendizaje, tratando de que los alumnos lo acepten como un aspecto común en la enseñanza-aprendizaje e intentando que los discentes superen el temor a equivocarse, aprendiendo de los errores e incluso utilizando éstos de manera creativa en las sesiones.

Con relación a la disposición del aula, ésta será flexible, adaptándose a las necesidades requeridas en cada sesión. Sin embargo, se preferirá trabajar con las mesas en forma de herradura, de tal modo que la comunicación e interacción en el aula se vean favorecidas.

Las sesiones se efectuarán con actividades individuales, por pareja y en pequeño y gran grupo. De este modo se procura el trabajo cooperativo y colaborativo entre iguales con el fin de fortalecer los vínculos y establecer un ambiente impecable en el aula.

Para finalizar, las actividades que configuran esta propuesta didáctica serán presentadas a los alumnos de manera posterior a las explicaciones y ejemplificaciones que el docente considere oportunas con el fin de facilitar la correcta comprensión por parte de los discentes.

3.4. Cronograma

Esta Unidad Didáctica consta de 7 actividades repartidas en 5 sesiones de 60 minutos. La realización de ésta se configura en dos semanas, comprendiendo su inicio el lunes 10 de mayo de 2021 y finalizando el miércoles 19 de mayo de 2021:

MAYO 2021

LUN.	MAR.	MIÉ.	JUE.	VIE.	SÁB.	DOM.
					01	02
03	04	05	06	07	08	09
10 1º Sesión Actividad 1 Actividad 2	11	12 2º Sesión Actividad 3 Actividad 4	13	14 3º Sesión Actividad 5	15	16
17 4º Sesión Actividad 6	18	19 5º Sesión Actividad 7	20	21	22	23
24	25	26	27	28	29	30
31						

Figura 1: Cronograma. Fuente: Elaboración propia.

3.5. Actividades

Antes de presentar las actividades de esta propuesta se detalla un breve esquema para facilitar una visión global de la UD. Seguidamente, se exponen tablas con la información pertinente de cada actividad para finalmente, explicar el desarrollo de cada una.



Figura 2: Actividades de la propuesta didáctica. Fuente: Elaboración propia.

Tabla 4: “La magia de la creatividad” (elementos esenciales).

“La magia de la creatividad” (1ª Sesión).		
Objetivos	<ul style="list-style-type: none"> - Desarrollar la escritura creativa en el aula de ELE. - Fortalecer la autoestima de los aprendientes. - Favorecer vínculos de unión entre el grupo-clase. - Tolerar los errores como un proceso más en la adquisición de la LS/LE. 	
Destrezas	<ul style="list-style-type: none"> - Expresión oral. - Expresión escrita. - Comprensión auditiva. - Comprensión lectora. 	
Contenidos	Funcionales	<ul style="list-style-type: none"> - Reaccionar argumentando opiniones personales razonadas. - Expresar acuerdo o desacuerdo. - Pedir permiso, ofrecer, aceptar y rechazar.
	Gramaticales	<ul style="list-style-type: none"> - Condicional simple de indicativo. - Condicional compuesto de indicativo. - Conectores discursivos (<i>además, aparte, también, tampoco, encima, de hecho, por un lado...por otro lado..., por si fuera poco, sobre todo, etc.</i>). - Construcciones oracionales condicionales.

Agrupamiento	Por parejas y colectivo.
Recursos y materiales	Fichas con preguntas, folios, lápices, gomas, bolígrafos y pizarra de clase.
Duración de las actividades	1ª actividad 30 minutos (“¿Qué pasaría si...?”).
	2ª actividad 30 minutos (“El error creativo”).
Evaluación	Se evaluará a los alumnos a través de una rúbrica de evaluación (ver Anexo I).
Duración total	60 minutos.

Fuente: Elaboración propia.

Primera actividad: “¿Qué pasaría si...?”.

Con esta actividad se pretende que los alumnos fomenten su escritura creativa, a la vez que se fomente un clima de confianza en el aula que favorezca el sentimiento de autoestima en el aprendiente. Esta actividad que lleva por título “¿Qué pasaría si...?”, consta de una serie de fichas plastificadas en las que los estudiantes pueden leer diversas cuestiones (ver Anexo II). Cada ficha contiene tres preguntas variadas, en las que se puede advertir diversos temas a responder, desde temas que integran componentes culturales, a aspectos bastante hilarantes en los que los alumnos deberán responder rápidamente y sin dar muchos rodeos. Los alumnos deberán contestar por parejas a las preguntas de cada ficha en un folio en blanco, para posteriormente, leerlas con el conjunto del grupo-clase. De esta manera, el docente repartirá una ficha por pareja, es decir, seis fichas en total. Así, se pretende crear un vínculo de unión entre el grupo-clase y del mismo modo, que el docente conozca más los gustos y preferencias de los discentes con el fin de realizar actividades que motiven a sus alumnos en el proceso de enseñanza-aprendizaje. El tiempo estimado para la realización de este ejercicio será de 30 minutos. Se ofrece un ejemplo de actividad resuelta por el docente (ver Anexo III).

Segunda actividad: “El error creativo”.

La segunda actividad de esta propuesta lleva por título “El error creativo”. Este fabuloso ejercicio fue creado por Gianni Rodari y es una herramienta imprescindible para que los alumnos se acostumbren a asumir riesgos en el aprendizaje de la lengua meta y transformen

su modo de aceptar el error, viéndolo como una oportunidad de aprendizaje y no como un aspecto negativo y obstaculizante. Para comenzar, el docente habrá recogido previamente en sus anotaciones o en su cuadernillo de clase, los errores más comunes que sus estudiantes suelen cometer. De este modo, el docente dispondrá de un listado con el léxico erróneo de sus alumnos. Esta actividad pretende que, con el léxico erróneo, los alumnos creen nueva terminología, a fin de que lo introduzcan en oraciones o pequeños textos, fusionando creativamente el léxico que ha emergido por error, con fragmentos en los que estas “nuevas palabras” den sentido a diversas oraciones. La actividad se realizará colectivamente y se estima un tiempo de 30 minutos para su realización. Se añade un ejemplo de actividad resuelta, a modo de guía para los aprendientes (ver Anexo IV).

Tabla 5: “Descubriendo un mundo nuevo” (elementos esenciales).

“Descubriendo un mundo nuevo” (2ª Sesión).		
Objetivos	<ul style="list-style-type: none"> - Fomentar el conocimiento y la cultura de los alumnos a través de la presentación de escritores de españoles. - Advertir el uso de metáforas en textos. - Desarrollar el pensamiento y la escritura creativa en los alumnos. - Aceptar sugerencias y críticas constructivas. 	
Destrezas	<ul style="list-style-type: none"> - Expresión oral. - Expresión escrita. - Comprensión auditiva. - Comprensión lectora. 	
Contenidos	Funcionales	<ul style="list-style-type: none"> - Proponer y reaccionar. - Conectores discursivos (<i>además, aparte, también, tampoco, encima, de hecho, por un lado...por otro lado..., por si fuera poco, sobre todo, etc.</i>).
	Gramaticales	<ul style="list-style-type: none"> - Marcadores temporales (<i>esta mañana/semana/mes..., hoy, últimamente, nunca, siempre, ya, aún, todavía, etc.</i>). - Pretérito imperfecto de indicativo. - Futuro imperfecto de indicativo.

		- Futuro perfecto de indicativo.
	Léxicos	- Uso de la metáfora.
	Socioculturales	- Interpretar el sentido de diversas imágenes y el posible lenguaje no verbal que pueda existir en ellas.
Agrupamiento	En parejas y colectivo.	
Recursos y materiales	Folios, fotocopias, lápices, gomas, bolígrafos, subrayadores, pizarra de clase y tarjetas “fotos con historia”.	
Duración de las actividades	3ª actividad 20 minutos (“Metáforas escondidas”).	
	4ª actividad 40 minutos (“Fotos con historia”).	
Evaluación	Se evaluará a los alumnos a través de una rúbrica de evaluación (ver Anexo V).	
Duración total	60 minutos.	

Fuente: Elaboración propia.

Tercera actividad: “Metáforas escondidas”.

Para esta actividad titulada “Metáforas escondidas”, el docente repartirá una ficha cada dos alumnos con una serie de poemas elaborados por Gloria Fuertes (ver Anexo VI). Los poemas seleccionados para esta actividad serán los siguientes: “¡Qué número!”, “Geografía humana”, “Lo confieso” y “Nana de la tía tonta”, extraídos de su libro *Me crece la barba: poemas para mayores y menores*. Se ha considerado idónea la escritura de esta autora para trabajar la metáfora en el aula, ya que trata temas de interés general, que pueden llevarse al aula de ELE. A su vez, con esta autora se introduce a los aprendientes en la cultura literaria del país de la lengua meta. Así, el docente presentará brevemente a la escritora, a modo de que los alumnos tengan una previa noción acerca de la influencia que esta mujer ha ejercido en la literatura del país. Una vez que se haya presentado la figura de Gloria Fuertes a los estudiantes, el docente guiará el proceso de enseñanza-aprendizaje mediante ejemplos en los que intervenga la metáfora como figura retórica, elaborando una pequeña lista en la pizarra con ayuda de los aprendientes para que sean capaces de diferenciar entre los elementos reales y los figurados,

de esta forma, los alumnos podrán reconocer, entender y aplicar el uso de la metáfora en la LS/LE. La realización de este ejercicio se organizará por parejas, así los alumnos tendrán que encontrar las posibles metáforas que puedan leerse en los poemas de esta autora. Una vez que las parejas hayan terminado, se corregirá entre el grupo clase a modo de actividad grupal. De esta manera, los estudiantes tendrán la oportunidad de apreciar las diferentes metáforas localizadas en cada poema. Con la realización de este tipo de actividades se expone a los alumnos a fomentar su conocimiento en competencia metafórica, dando un paso más allá de lo puramente gramatical en el proceso de adquisición de una lengua extranjera. Este ejercicio tiene una estimación de 20 minutos para su realización. Se puede apreciar un ejemplo resuelto por el docente, que será de gran utilidad para guiar la sesión ante posibles inconvenientes o dudas que puedan surgir a los estudiantes en el desarrollo de la actividad (ver Anexo VII).

Cuarta actividad: “Fotos con historia”.

La segunda actividad de esta sesión se titula “Fotos con historia” y se ha elaborado para que los alumnos desarrollen su escritura creativa. Para iniciar esta actividad, el docente entregará una ficha con imágenes inconexas cada dos alumnos, por lo que la actividad se realizará por parejas. Una vez que cada pareja tenga una ficha con imágenes variadas, estos deberán crear historias enlazando las imágenes de su ficha. Posteriormente, se leerán las creaciones en voz alta y entre el grupo-clase se harán sugerencias o proposiciones de otros posibles finales para las historias elaboradas. El tiempo destinado para realizar esta actividad será de 40 minutos. Se pueden observar las fichas elaboradas para esta actividad (ver Anexo VIII), del mismo modo que se ha querido compartir, seleccionando una de las fichas, un ejemplo del ejercicio resuelto por el docente (ver Anexo IX).

Tabla 6: “El arte de inventar” (elementos esenciales).

“El arte de inventar” (3ª Sesión).	
Objetivos	<ul style="list-style-type: none">- Desarrollar la creatividad en la escritura.- Producir textos informativos sintetizando y resaltando los aspectos más relevantes.- Promover la cooperación y el sentimiento de pertenencia a un grupo entre los aprendientes.
Destrezas	<ul style="list-style-type: none">- Expresión oral.

	<ul style="list-style-type: none"> - Expresión escrita. - Comprensión auditiva. - Comprensión lectora. 	
Contenidos	Funcionales	- Presentarse y dar información.
	Gramaticales	<ul style="list-style-type: none"> - Cuantificadores (<i>mitad, tercio, doble, triple, cada, cualquier, cualquiera, un/algún, etc.</i>). - Usos del se. - Pretérito perfecto de indicativo. - Pretérito indefinido.
	Léxicos	<ul style="list-style-type: none"> - Uso de la metáfora. - Las noticias (<i>telediario, periódico, noticia de última hora, cabecera, censura, columna, comunicado, en vivo, en el aire, retransmisión, colaborador/a, reportero/a, corresponsal, crónica, debate, deontología periodística, edición, fuente, manipulación informativa, primicia, redacción, reportaje, rueda de prensa, titulares</i>).
Agrupamiento	Por parejas.	
Recursos y materiales	Folios, rotuladores, lápices, gomas, decoraciones, cartulinas de colores.	
Duración de la actividad	5ª actividad 60 minutos ("Redactores Vs Reporteros").	
Evaluación	Se evaluará a los alumnos a través de una rúbrica de evaluación (ver Anexo X).	
Duración total	60 minutos.	

Fuente: Elaboración propia.

Quinta actividad: "Redactores Vs Reporteros".

La quinta actividad de esta propuesta lleva por título "Redactores Vs Reporteros". Este es un ejercicio en el que los alumnos desarrollarán sus competencias en la lengua meta de un modo dinámico, bonito y entretenido, en el que se reforzarán los lazos de compañerismo del grupo-

clase. La primera parte de esta actividad se realizará por parejas, así, habrá seis grupos de parejas en el conjunto del aula. Cada pareja deberá crear noticias de televisión creativas y disparatadas. A modo de que los alumnos puedan redactar sus noticias correctamente, el docente les mostrará una serie de noticias elaboradas previamente por él mismo y con el fin de que conozcan los tiempos verbales más adecuados para este fin, así como los diversos conectores discursivos y temporales que pueden utilizar en sus redacciones (ver Anexo XI). Del mismo modo, repartirá entre los aprendientes una fotocopia con una serie de consejos elaborados personalmente para la correcta redacción de noticias (ver Anexo XII). Se valorará positivamente aquellas noticias que introduzcan alguna metáfora como figura retórica. Después de haber redactado las noticias en un periódico de clase que tendrán que diseñar a modo de “lap book” con cartulinas y diversas decoraciones (ver Anexo XIII), se dispondrán en los pasillos del centro con escalas de estimación (ver Anexo XIV), para que los demás estudiantes y el personal docente valore aquellas noticias más hilarantes y entretenidas. Para la realización de esta actividad se estima una sesión completa de 60 minutos.

Tabla 7: “¡Tres, dos, uno...acción!” (elementos esenciales).

“¡Tres, dos, uno...acción!” (4ª Sesión).		
Objetivos	<ul style="list-style-type: none"> - Leer en voz alta para favorecer una pronunciación clara y correcta. - Tomar riesgos en la expresión oral de la LS/LE. - Fomentar actitudes de seguridad en el uso de la lengua meta. - Promover el respeto entre los aprendientes de la LS/LE. 	
Destrezas	<ul style="list-style-type: none"> - Expresión oral. - Comprensión auditiva. - Comprensión lectora. 	
Contenidos	Funcionales	<ul style="list-style-type: none"> - Narrar sucesos. - Expresar opiniones. - Conectores discursivos (<i>además, aparte, también, tampoco, encima, de hecho, por un lado...por otro lado..., por si fuera poco, sobre todo, etc.</i>).

	Léxicos	<ul style="list-style-type: none"> - Las noticias (<i>telediario, periódico, noticia de última hora, cabecera, censura, columna, comunicado, en vivo, en el aire, retransmisión, colaborador/a, reportero/a, corresponsal, crónica, debate, deontología periodística, edición, fuente, manipulación informativa, primicia, redacción, reportaje, rueda de prensa, titulares</i>). - Uso de la metáfora
	Socioculturales	<ul style="list-style-type: none"> - Hábitos cívicos y normas de cortesía. - Lenguaje no verbal.
Agrupamiento	Por parejas y en grupo.	
Recursos y materiales	Claqueta, cartulina blanca, micrófono, Smartphone.	
Duración de la actividad	6ª actividad 60 minutos (“Redactores Vs Reporteros 2ª parte”).	
Evaluación	Se evaluará a los alumnos a través de una rúbrica de evaluación (ver Anexo XV).	
Duración total	60 minutos.	

Fuente: Elaboración propia.

Sexta actividad: “Redactores Vs Reporteros 2ª parte”.

La sexta y penúltima actividad de esta propuesta es la segunda parte de la titulada “Redactores Vs Reporteros”. Se trata de que los alumnos pasen a la acción en sus papeles como redactores y reporteros televisivos. Así, en un parque cercano a la academia, o en la avenida de la playa se llevará a cabo la grabación de las noticias. Para ello, el docente les habrá repartido unas fotocopias con cinco consejos para mitigar los nervios del “directo” a los reporteros, a la vez que informará a los alumnos sobre los hábitos de saludo formal e informal más comunes en los noticiarios del país (ver Anexo XVI). Los reporteros deberán leerlas mientras que los redactores sujetan las cartulinas con el texto y dan inicio a la grabación de la noticia con la claqueta de cine bajo el conocido “¡Acción!”. Cada pareja grabará una noticia distinta a la

creada por ellos mismos y deberá contener la risa ya que trabajar en la televisión siempre ha sido una profesión bastante seria (al menos, hasta ahora). Una vez grabadas las noticias, se visualizarán en el aula de clase en sesiones posteriores. Para realizar esta actividad los alumnos dispondrán de un tiempo estimado de 60 minutos.

Tabla 8: “Escribiendo al ritmo del corazón” (elementos esenciales).

“Escribiendo al ritmo del corazón” (5ª Sesión).		
Objetivos	<ul style="list-style-type: none"> - Producir poemas coherentes en la LS/LE en los que intervenga la metáfora. - Evidenciar el sentido de sensibilidad hacia la literatura poética. - Fomentar un ambiente de tolerancia y respeto para el pleno desarrollo personal de los alumnos. 	
Destrezas	<ul style="list-style-type: none"> - Expresión oral. - Expresión escrita. - Comprensión auditiva. - Comprensión lectora. 	
Contenidos	Funcionales	<ul style="list-style-type: none"> - Dar opiniones. - Expresar acuerdo y desacuerdo.
	Gramaticales	<ul style="list-style-type: none"> - Adverbios de modo. - Posesivos. - Uso de diversos tiempos verbales de indicativo (presente, pretérito imperfecto, futuro imperfecto, condicional simple, pretérito pluscuamperfecto, futuro perfecto y condicional compuesto).
	Léxicos	<ul style="list-style-type: none"> - Los sentimientos. - Uso de la metáfora.
Agrupamiento	Individual.	
Recursos y materiales	Folios, bolígrafos, lápices y gomas.	

Duración de las actividades	7ª actividad 60 minutos (“Taller de poesía”).
Evaluación	Se evaluará a los alumnos a través de una rúbrica de evaluación (ver Anexo XVII)
Duración total	60 minutos.

Fuente: Elaboración propia.

Séptima actividad: “Taller de poesía”.

La última actividad de esta propuesta se titula “Taller de poesía” y pretende que los alumnos demuestren los conocimientos adquiridos en competencia metafórica a lo largo de la propuesta. Este ejercicio se realizará de manera individual, con el fin de que cada alumno tenga la oportunidad de demostrar su talento y su lado más sensible en el terreno de la escritura. Se trata de sensibilizar a los estudiantes para con el arte de la escritura poética y fomentar su interés por este campo en la lengua meta. El docente entregará unas fotocopias a los alumnos en las que se podrán apreciar diferentes técnicas para que puedan comenzar sus escritos apoyándose en ellas, si las precisaran (ver Anexo XVIII). Una vez que los alumnos hayan finalizado sus creaciones poéticas, se leerán de modo colectivo entre el grupo-clase, así todos podrán disfrutar de las creaciones de sus compañeros. Para finalizar, se dispondrán las poesías por los pasillos del centro, con escalas de estimación para que los compañeros de otros niveles y el equipo docente pueda disfrutarlos y valorarlos (ver Anexo IXX) . Del mismo modo, se ha considerado añadir un poema creado por el docente, a modo de guía, ejemplo e inspiración para los alumnos (ver Anexo XX). Para la realización de esta actividad se considerará una sesión completa, es decir, 60 minutos de clase.




3.6. Evaluación

En este apartado se detallan los criterios de evaluación que se consideran para evaluar la Unidad Didáctica, de la misma manera se puede advertir seguidamente, una rúbrica para valorar los mismos, permitiendo al docente añadir diferentes observaciones:

- El alumno considera el uso de la metáfora en la escritura creativa sobre la L2.

- El alumno es capaz de elaborar textos creativos, coherentes y cohesivos gramaticalmente en la lengua meta.
- El alumno se atreve a tomar y asumir riesgos en el proceso de adquisición de la lengua meta.
- El alumno es capaz de tolerar los errores que puedan surgir en el proceso de enseñanza-aprendizaje de la L2.
- El alumno demuestra un control coherente ante las dificultades que se puedan percibir en el proceso de aprendizaje de la lengua meta.
- El alumno manifiesta actitud y comportamiento respetuoso y tolerante entre el grupo-clase, permitiendo el desarrollo de la personalidad de los estudiantes.

Tabla 9: Rúbrica criterios de evaluación

Rúbrica de criterios de evaluación			
Indicadores			
El alumno considera el uso de la metáfora en la escritura creativa sobre la L2.	Observaciones	Observaciones	Observaciones
El alumno es capaz de elaborar textos creativos, coherentes y cohesivos gramaticalmente en la lengua meta.	Observaciones	Observaciones	Observaciones
	Observaciones	Observaciones	Observaciones

<p>El alumno se atreve a tomar y asumir riesgos en el proceso de adquisición de la lengua meta.</p>			
<p>El alumno es capaz de tolerar los errores que puedan surgir en el proceso de enseñanza-aprendizaje de la L2.</p>	<p>Observaciones</p>	<p>Observaciones</p>	<p>Observaciones</p>
<p>El alumno demuestra un control coherente ante las dificultades que se puedan percibir en el proceso de aprendizaje de la lengua meta.</p>	<p>Observaciones</p>	<p>Observaciones</p>	<p>Observaciones</p>
<p>El alumno manifiesta actitud y comportamiento respetuoso y tolerante entre el grupo-clase, permitiendo el desarrollo de la personalidad de los estudiantes.</p>	<p>Observaciones</p>	<p>Observaciones</p>	<p>Observaciones</p>

Fuente: Elaboración propia.

Al comienzo de la Unidad Didáctica se realizará un cuestionario inicial que conste de preguntas básicas sobre la escritura creativa (ver Anexo XXI). De esta forma, el docente podrá comprobar los conocimientos previos que los alumnos poseen sobre este tema. Este breve cuestionario se puede observar en el apartado Anexos.

Posteriormente, se realizará una evaluación formativa con el fin de valorar todo el proceso de aprendizaje de los discentes, a la vez que se tendrá en cuenta las necesidades de estos, adaptando y modificando las actividades de la Unidad Didáctica, si fuera preciso.

Durante la Unidad Didáctica se realizarán los siguientes tipos de evaluación en el aula:

- Heteroevaluación: siendo el docente el encargado de evaluar a los alumnos.
- Coevaluación: siendo los alumnos los encargados de valorar el trabajo de sus compañeros.
- Autoevaluación: siendo el docente quien evalúe su propia labor con la intención de mejorarla a futuro. Para este fin se ha realizado una rúbrica para valorar la actuación docente (ver Anexo XXII).

En lo que a las herramientas de evaluación se refiere, se utilizarán rúbricas de control y escalas de estimación. El docente valorará a los alumnos, del mismo modo, a través de la observación directa.

Cabe añadir que el docente mostrará a los alumnos el resultado de las rúbricas para involucrarlos más en su propio proceso de enseñanza-aprendizaje, dándoles así, la oportunidad de mejorar o modificar aspectos en su rendimiento académico. De esta forma, el proceso de enseñanza-aprendizaje se torna mucho más fructífero para los discentes.




El Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas entiende como usuario independiente lingüísticamente en referencia al nivel B2 de lenguaje las siguientes aptitudes:

Es capaz de entender las ideas principales de textos complejos que traten de temas concretos como abstractos, incluso si son de carácter técnico, siempre que estén dentro de su campo de especialización. Puede relacionarse con hablantes nativos con un grado suficiente de fluidez y naturalidad, de modo que la comunicación se realice sin esfuerzo por parte de los interlocutores. Puede producir textos claros y detallados sobre temas diversos, así como defender un punto de vista sobre temas generales,

indicando los pros y los contras de las distintas opiniones. (Centro Virtual Cervantes, 2002, p. 26)

De este modo, se presenta la rúbrica de evaluación de las destrezas lingüísticas de la propuesta didáctica:

Tabla 10: Rúbrica destrezas lingüísticas.

Rúbrica de evaluación de las destrezas lingüísticas			
Indicadores			
Comprensión lectora	Comprende satisfactoriamente información textual diversa y la metáfora como figura retórica.	Comprende sin problemas información textual diversa y la metáfora como figura retórica.	Tiene problemas para comprender información textual diversa y la metáfora como figura retórica.
Expresión escrita	Se expresa satisfactoriamente de manera escrita usando los conocimientos adquiridos sobre la lengua meta e insertando la metáfora.	Se expresa sin problemas de manera escrita haciendo uso de los conocimientos adquiridos sobre la lengua meta e insertando la metáfora.	Tiene problemas para expresarse de manera escrita haciendo uso de los conocimientos adquiridos sobre la lengua meta e insertando la metáfora.
Comprensión auditiva	Interpreta satisfactoriamente la información auditiva relacionada con las narraciones de sucesos de la vida cotidiana, poesías y opiniones personales externas.	Interpreta sin problemas la información auditiva relacionada con las narraciones de sucesos de la vida cotidiana, poesías y opiniones personales externas.	Tiene problemas para interpretar la información auditiva relacionada con las narraciones de sucesos de la vida cotidiana, poesías y opiniones personales externas.
Expresión oral	Se expresa satisfactoriamente de manera oral usando tiempos verbales,	Se expresa sin problemas de manera oral usando tiempos verbales, conectores	Tiene problemas para expresarse de manera oral usando tiempos verbales, conectores

	conectores discursivos, expresando opiniones personales e insertando el conocimiento adquirido aprendizaje de la lengua meta.	discursivos, expresando opiniones personales e insertando el conocimiento adquirido aprendizaje de la lengua meta.	discursivos, expresando opiniones personales e insertando el conocimiento adquirido aprendizaje de la lengua meta.
--	---	--	--

Fuente: Elaboración propia.

4. Conclusiones

El objetivo general de este trabajo ha sido diseñar una propuesta didáctica que contribuya a ejercitar el uso creativo de la lengua meta en aprendientes de nivel B2 de español. Este objetivo general se ha apoyado en la información que se presenta en el Marco Teórico, pues este ha establecido la columna vertebral del trabajo, gracias al aporte de diferentes estudios llevados a cabo por distintos profesionales que son un referente en los temas que componen el eje central que da estabilidad y coherencia al TFM.

Se destaca el acierto de haber seleccionado como guías para la consecución del objetivo general que traza este trabajo, a Acquaroni (2009) y Cassany (2003) ya que se consideran figuras fundamentales para la elaboración de talleres de escritura creativa en el aula de ELE y aportan diversas técnicas y herramientas para implementarlas en el aula con garantía de éxito entre los aprendientes. Cabe destacar que estas técnicas y herramientas pueden utilizarse con la intención de realizar diversas actividades, pues abren un extenso abanico de posibilidades didácticas para crear ejercicios novedosos en los que los alumnos deban utilizar la creatividad como ingrediente estrella en sus elaboraciones. De esta manera, no solo se ha recurrido a estos dos autores para fomentar el conocimiento del lector y dar una estructura sólida al Marco Teórico, sino que se han utilizado sus técnicas y consejos con la intención de que los alumnos tuvieran una referencia que les diera impulso para abordar la escritura creativa en el aula de LS/LE.

Después de finalizar esta propuesta se advierte la necesidad de atribuir un mayor protagonismo a la competencia metafórica y al ejercicio de la escritura creativa en el aula de ELE, ya que como se ha expuesto en el desarrollo de este trabajo, su incorporación en el proceso de adquisición de una LS/LE no deja duda de que los beneficios que los estudiantes

reciben con la práctica de estos ejercicios son sumamente relevantes. De la misma manera, se quiere dejar constancia de que las diferentes editoriales de libros destinados al estudio de la lengua española como lengua extranjera hacen un uso muy reducido o prácticamente nulo de la poesía en sus libros, obviando los beneficios que esta aporta al proceso de enseñanza-aprendizaje y obligando a los docentes interesados en ahondar en este área, a elaborar sus propios materiales y llevarlos al aula.

Para concluir, se quiere dar prueba de las aportaciones que este TFM puede brindar a la enseñanza del español como lengua extranjera, desarrollando la competencia metafórica, que proporciona a los alumnos seguridad en su proceso de enseñanza-aprendizaje, a la vez que aumenta su motivación, su autoestima y autoconcepto, e incidiendo en la importancia de fomentar la escritura creativa en el aula de ELE y en la necesidad vital de introducir con mayor protagonismo el ejercicio creativo en este tipo de aulas.

5. Limitaciones y prospectiva

Se quiere comenzar este apartado haciendo una síntesis de las limitaciones advertidas en el desarrollo del mismo.

Se ha considerado que hubiera sido muy valioso introducir el componente intercultural en el aula de ELE, puesto que este juega un papel fundamental creando vínculos de unión entre los aprendientes, favoreciendo actitudes de respeto y tolerancia, a la vez que es considerada una herramienta imprescindible para derribar estereotipos o prejuicios que los estudiantes puedan tener con relación a la lengua y la cultura meta, así como a las diferentes lenguas y culturas que compongan el aula de LS/LE. Debido a cuestiones de espacio no ha sido posible la incorporación de este componente al TFM, sin embargo se deja constancia del aporte beneficioso que conlleva trabajar la interculturalidad en el aula de ELE.

Otro aspecto en el que se hubiera querido profundizar más ha sido el relacionado con las estrategias o técnicas de escritura creativa. Existen numerosos estudios acerca del desarrollo de esta destreza, si bien es cierto, que aquel creado exclusivamente para el aula de ELE es bastante escaso. Sin embargo, las estrategias de escritura creativa aportadas por numerosos autores se pueden adaptar al aula de ELE independientemente del público al que vayan dirigidas. En este caso, el docente deberá ser creativo y hacer un ejercicio de adaptación para

llevarlas al aula y garantizar tanto el éxito de la sesión como el logro en el proceso de adquisición de la LS/LE por parte de los aprendientes.

Se considera que el hecho de no haber podido llevar aún esta propuesta al aula de ELE ha sido un aspecto muy limitante, pues se valora que de haberla llevado, se hubieran ajustado o mejorado algunos aspectos advertidos en el tránsito de su puesta en práctica.

En cuanto a la prospectiva, se desea que este trabajo sirva para aportar más información y actividades novedosas al ámbito de la escritura creativa en el aula de ELE, y que desempeñe una función motivadora para que los docentes se atrevan a introducirla en sus aulas de LS/LE. Del mismo modo, se espera que con la puesta en práctica de las actividades que han sido diseñadas en esta propuesta, los estudiantes conozcan el mundo mágico de la escritura creativa y aprecien lo alto que puede llegar a volar la imaginación del ser humano.

6. Referencias bibliográficas

- Acquaroni, R. (2009). *La incorporación de la competencia metafórica (CM) a la enseñanza-aprendizaje del español como segunda lengua (L2) a través de un taller de escritura creativa: estudio experimental* [Tesis de doctorado, Universidad Complutense de Madrid] <https://eprints.ucm.es/id/eprint/8598/>
- Alvarez, M. (2009). Escritura creativa: Aplicación de las técnicas de Gianni Rodari. *Educere*, 13(44), 83-87.
http://ve.scielo.org/scielo.php?script=sci_arttext&pid=S1316-49102009000100010&lng=es&tlng=es
- Cassany, D. (1993). *La cocina de la escritura*. Anagrama.
- Cassany, D. (2003). Taller de escritura: propuesta y reflexiones. *Revista Lenguaje*. (31), 59-77.
https://repositori.upf.edu/bitstream/handle/10230/21188/Cassany_%20RL_31.pdf?sequence=1
- Consejo de Europa. (2002). Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas. *Centro Virtual Cervantes*.
https://cvc.cervantes.es/ensenanza/biblioteca_ele/marco/cvc_mer.pdf
- Danesi, M. (1986). The role of metaphor in second language pedagogy. *Rassegna Italiana di Linguistica Applicata*, 18(3), 1-10. <https://eric.ed.gov/?id=EJ352580>
- Danesi, M. (1988, diciembre 27-28). *The development of metaphorical competence: a neglected dimension in second language pedagogy* [sesión de conferencia]. Third Annual Conference of the American Association of Teachers of Italian, River Forest, EE.UU.
- Fondo, M. C. (2020). El uso creativo del texto literario en la enseñanza/aprendizaje de ELE.

Revista Iberoamericana de Educación, 82(2) , 131-149.
<https://redined.educacion.gob.es/xmlui/handle/11162/197539>

Fuertes, G. (2017). *Me crece la barba: poemas para mayores y menores*. Reservoir Books.

Horwitz, E. K., Horwitz, M. B., y Cope, J. (1986). Foreign language classroom anxiety. *The Modern language journal*, 70(2), 125-132. <https://www.jstor.org/stable/327317>

Iglesias, I. (1999). La creatividad en el proceso de enseñanza-aprendizaje de ELE: caracterización y aplicaciones. *Actas del X Congreso Internacional de ASELE, Cádiz, (2)*, 941-954. <https://dialnet.unirioja.es/servlet/articulo?codigo=567549>

Kallay, E. (2018). *La escritura creativa en el aula ELE* [sesión de conferencia]. VII Jornadas de Español como Lengua Segunda y Extranjera, La Plata, Argentina. <http://jornadaselse.fahce.unlp.edu.ar/vii-jornadas/actas/>

Littlemore, J. (2001). Metaphoric intelligence and foreign language learning. *Humanising Language Teaching*. <http://eslarticle.com/pub/english-as-a-foreign-language-efl/462-metaphoric-intelligence-and-foreign-language-learning.html>

Mendoza, P.A., y García, G. (1994). *El olor de la guayaba*. Buenos Aires: Mondadori.

Robledo, B. H. (2000). *Gianni Rodari, un defensor de la vida*. https://www.antonioorlandorodriguez.com/cuatrogatos.org/docs/articulos/articulos_147.pdf

Rodari, G. (1999). *Gramática de la fantasía: introducción al arte de inventar historias*. Ediciones Colihue SRL. <https://cutt.ly/rmlmQ8P>

Rodríguez-Rodríguez-Pérez, N. (2012). Causas que intervienen en la motivación del alumno en la enseñanza-aprendizaje de idiomas: el pensamiento del profesor. *Didáctica. Lengua*

y *literatura*, 24, 381-409.
<https://pdfs.semanticscholar.org/6c56/37874efc64fecf39680dec72e076058885b1.pdf>
f

Romero, J. T. (2003). *Creatividad en Gianni Rodari y la Gramática de la Fantasía* [en línea]
http://ficciona.ucoz.es/_Id/0/1_GIANNI_RODARI_Y.pdf

Rosenthal, R., y Jacobson, L. (1968). *Efecto Pigmalión en el aula*. Marova.

Ruiz, L. (2006). *Metáfora y metonimia*. Liceus. <https://www.liceus.com/producto/metafora-y-metonimia/>

Sierra, J. C., Ortega, V., y Zubeidat, I. (2003). Ansiedad, angustia y estrés: tres conceptos a diferenciar. *Revista mal-estar e subjetividade*, 3(1), 10-59.
<https://www.redalyc.org/pdf/271/27130102.pdf>

7. Anexos

Anexo I. Rúbrica de evaluación “La magia de la creatividad”.

Tabla 11: Rúbrica de evaluación "La magia de la creatividad".

Rúbrica de evaluación “La magia de la creatividad”				
Indicadores	Excelente	Bien	Regular	Mal
El alumno fomenta el uso de la escritura creativa en el aula de ELE.				
Se evidencia un aumento en la autoestima del aprendiente.				
El alumno fortalece su vínculo con el grupo-clase.				
El alumno tolera los errores positivamente.				

Fuente: Elaboración propia.

Anexo II. “¿Qué pasaría si...?” (fichas).



Figura 3: Ficha 1 primera actividad. Fuente: Elaboración propia.

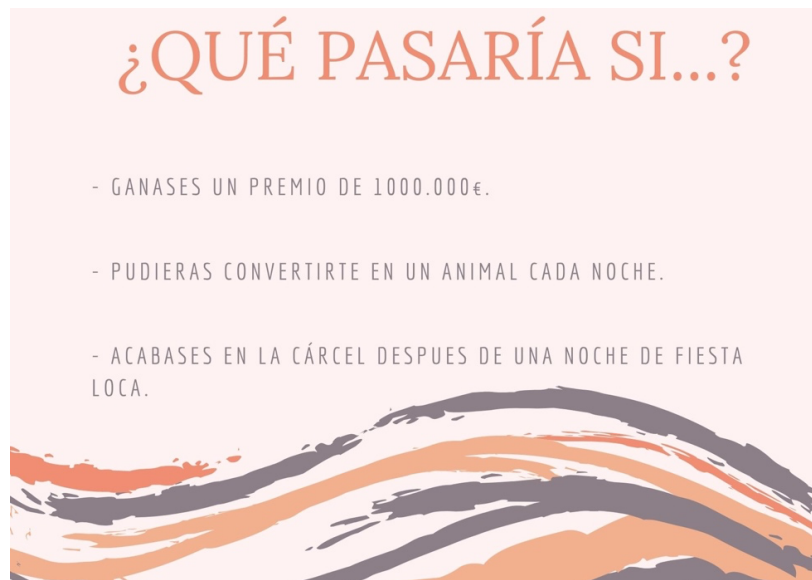


Figura 4: Ficha 2 primera actividad. Fuente: Elaboración propia.

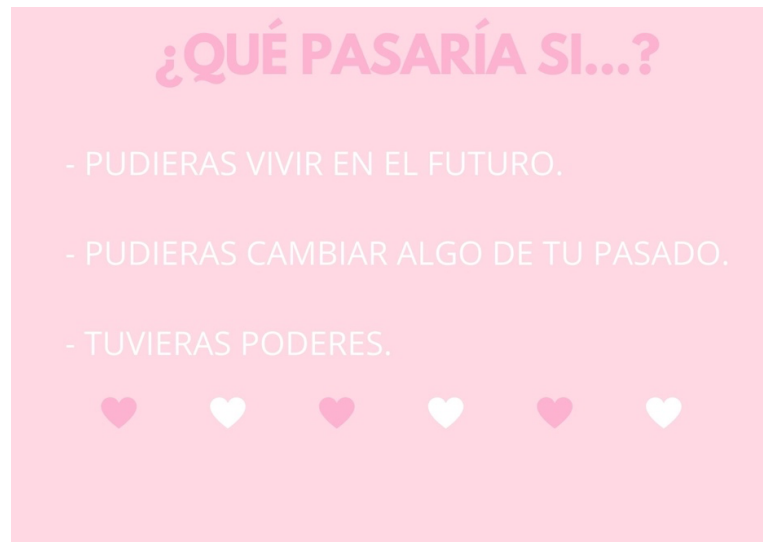


Figura 5: Ficha 3 primera actividad. Fuente: Elaboración propia.

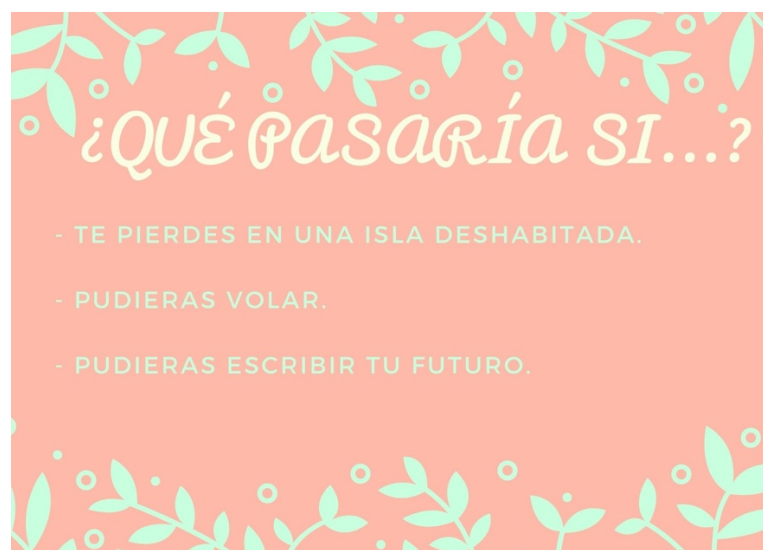


Figura 6: Ficha 4 primera actividad. Fuente: Elaboración propia.

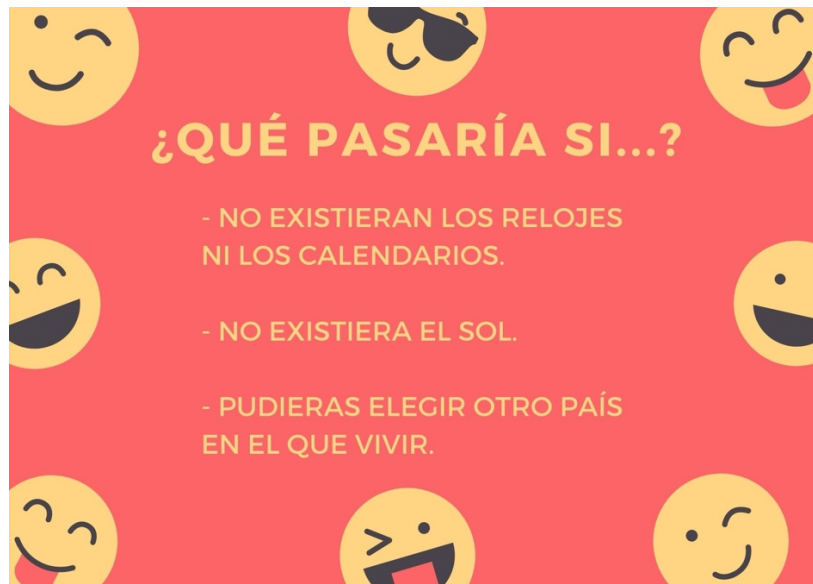


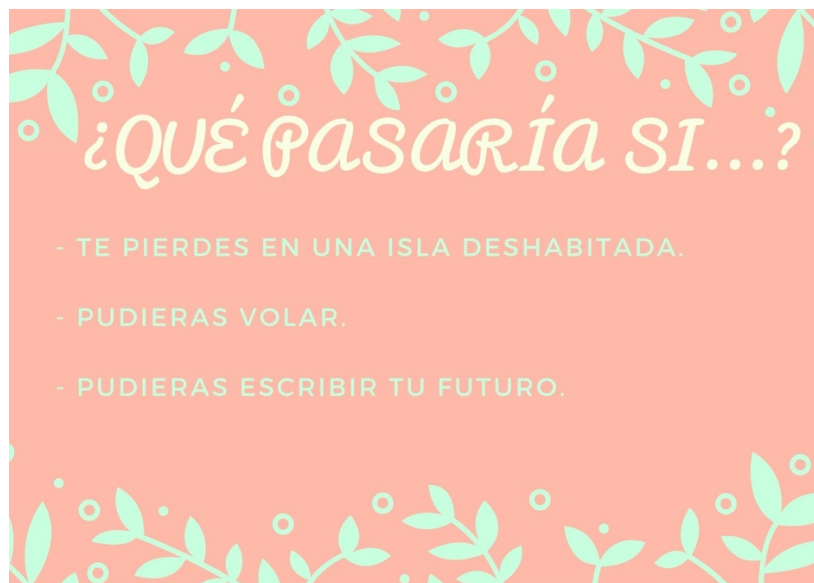
Figura 7: Ficha 5 primera actividad. Fuente: Elaboración propia.



Figura 8: Ficha 6 primera actividad. Fuente: Elaboración propia.

Anexo III. “¿Qué pasaría si...?” (actividad elaborada por el docente).

Para realizar esta actividad se ha seleccionado la siguiente ficha:



- Si me pierdo en una isla deshabitada tendría que intentar sobrevivir comiendo insectos o animales.
- Si pudiera volar no volvería a pagar por subir a un avión porque viajaría gratis. Si pudiera volar conocería muchos países a los que quiero ir.
- Si pudiera escribir mi futuro, escribiría un futuro lleno de salud y alegría. El dinero no me importa, lo más importante para mi es la salud.

Anexo IV. “El error creativo” (actividad elaborada por el docente).

Errores detectados en el grupo-clase:

- | | |
|------------------|-----------------|
| - zanajoria ✘ | - zanahoria ✔ |
| - calendabro ✘ | - calendario ✔ |
| - autriculares ✘ | - auriculares ✔ |
| - ingresora ✘ | - impresora ✔ |

Marta encontró en el supermercado una verdura diferente a las demás, era la **zanajoria**, de la familia de las zanajoritas, esta verdura crecía a 200 metros bajo tierra y tenía un sabor muy especial. Decidió comprarla y meterla en su **calendabro**, algo parecido a un bolso, hecho a mano por una tribu lejana que hablaba lenguas **autriculares**, es decir, lenguas procedentes de otros mundos. Marta era una chica muy extrovertida con una característica que la diferenciaba de las demás chicas de su clase, Marta era bastante **ingresora**, en otras palabras, tenía poderes para meterse en los sueños de sus amigos mientras dormían.

Anexo V. Rúbrica de evaluación “Descubriendo un mundo nuevo”.

Tabla 12: Rúbrica de evaluación "Descubriendo un mundo nuevo".

Rúbrica de evaluación “Descubriendo un mundo nuevo”				
Indicadores	Excelente	Bien	Regular	Mal
El alumno demuestra interés en aumentar su conocimiento y cultura sobre escritores españoles.				
El alumno advierte el uso de la metáfora en textos.				
El alumno muestra indicios de fomento en su escritura creativa.				
El alumno acepta críticas constructivas.				

Fuente: Elaboración propia.

Anexo VI. Poemas seleccionados, escritos por Gloria Fuertes (fichas)

¡Qué número!

Por las noches,
cuando -más o menos- cómodamente dormís,
me pongo a hablar sola,
-mejor dicho-
a escribir sola, hablando por los pasillos.
Son retahílas de frases nunca dichas
enjoyadas con tacos biensonantes
(indignada por las noticias diurnas).
Me pongo a hablar sola por los codos,
por los que no hablan,
musito versos jamás escritos
y que jamás escribiré.
Resucito salmos para sordos,
hago cabriolas para ciegos.
Es, como si rezara por los que no rezan
-incluyéndome-.
Es, como si amara por los que no aman.
Es, como si dejara de dormir
por los que no pueden soñar.
Amigos,
lectores,

amores.

¡Venid esta noche lluviosa
a ver el Pórtico de la Gloria!

(Fuertes, 2017, p. 8)

Geografía humana

Mirad mi continente contenido
brazos, piernas y tronco inmensurado,
pequeños son mis pies, chicas mis manos,
hondos mis ojos, bastante bien mis senos.
Tengo un lago debajo de la frente,
a veces se desborda y por las cuentas,
donde se bañan las niñas de mis ojos,
cuando el llanto me llega hasta las piernas
y mis volcanes tiemblan en la danza.
Por el norte limito con la duda
por el este limito con el otro
por el oeste Corazón Abierto
y por el sur con tierra castellana.
Dentro del continente hay contenido,
los estados unidos de mi cuerpo,
el estado de pena por la noche,
el estado de risa por el alma
-estado de soltera todo el día-.
Al mediodía tengo terremotos

si el viento de una carta no me llega,

el fuego se enfurece y va y me arrasa

las cosechas de trigo de mi pecho.

El bosque de mis pelos mal peinados

se eriza cuando el río de la sangre

recorre el continente,

y por no haber pecado me perdona.

El mar que me rodea es muy variable,

se llama Mar Mayor o Mar de Gente

a veces me sacude los costados,

a veces me acaricia suavemente;

depende de las brisas o del tiempo,

del ciclo o del ciclón, tal vez depende,

el caso es que mi caso es ser la isla

llamada a sumergirse o emergerse

en las aguas del océano humano

conocido por vulgo vulgarmente.

Acabo mi lección de geografía.

Mirad mi contenido continente.

(Fuertes, 2017, p. 12)

Lo confieso

Es triste, y porque es triste, lo confieso;

aquí estoy yo y vengo voceando,

buscando, mejor, en la niebla;

ahorcándome la voz entre los álamos.

Ganándome el sudor con este pan,

ganándome la vida con las manos,

ganándome el dolor con el placer,

ganándome la envidia con el salmo.

Ganándome la muerte con la vida,

voy consiguiendo todo sin el llanto,

que soy la mujer fuerte que se viste

y medita mirando al calendario.

Es triste, y porque es triste, lo confieso,

cuesta mucho vencerse, sin embargo,

intenta dar un beso al enemigo,

verás que sale luz de tu costado.

(Fuertes, 2017, p. 16)

Nana de la tía tonta

-Duérmete, sobrina, duérmete,

si no te duermes

viene el gato montés.

El gato montés

es un tigre pequeño,

que vigila a los niños

que no tienen sueño.

El gato montés

baja del monte

una vez al mes.

El gato montés

lanza sus rugidos,

y asusta a los niños

que no están dormidos.

La sobrina era lista no se asustó y dijo:

-Que no me asusto, tía, cierra el pico.

Vino el gato montés

y le acarició el hocico

(la niña le acarició el hocico).

Y el gato montés

se quedó dormido en la cama

a los pies.

La tía tonta quedó enterada,

NO HAY QUE ASUSTAR A LOS NIÑOS

para nada.

(Fuertes, 2017, p. 30)

Anexo VII. Actividad “Metáforas escondidas” (actividad elaborada por el docente).

Lo confieso

Es triste, y porque es triste, lo confieso;

aquí estoy yo y vengo voceando,

buscando, mejor, en la niebla;

ahorcándome la voz entre los álamos.

Ganándome el sudor con este pan,

ganándome la vida con las manos,

ganándome el dolor con el placer,

ganándome la envidia con el salmo.

Ganándome la muerte con la vida,

voy consiguiendo todo sin el llanto,

que soy la mujer fuerte que se viste

y medita mirando al calendario.

Es triste, y porque es triste, lo confieso,

cuesta mucho vencerse, sin embargo,

intenta dar un beso al enemigo,

verás que sale luz de tu costado.

(Fuertes, 2017, p. 16)

Anexo VIII. Actividad “Fotos con historia” (fichas).



Figura 9: Ficha 1 cuarta actividad. Fuente: Elaboración propia.



Figura 10: Ficha 2 cuarta actividad. Fuente: Elaboración propia.

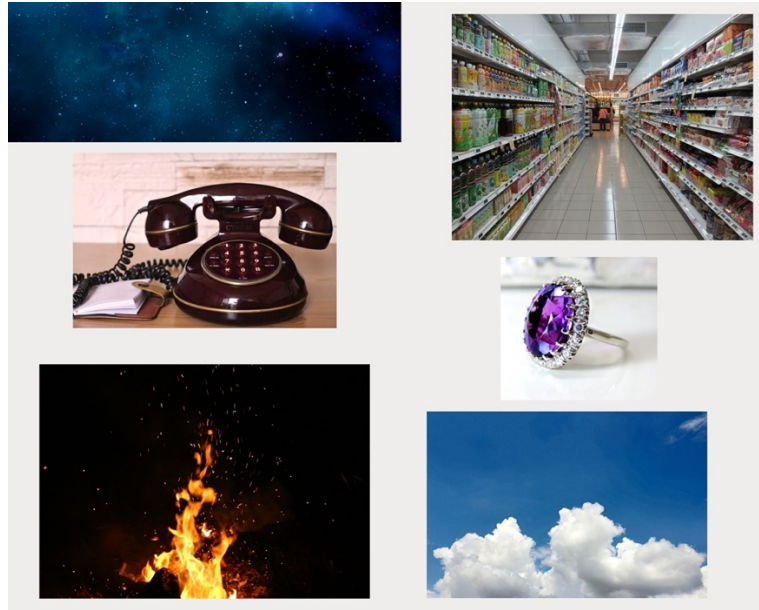


Figura 11: Ficha 3 cuarta actividad. Fuente: Elaboración propia.

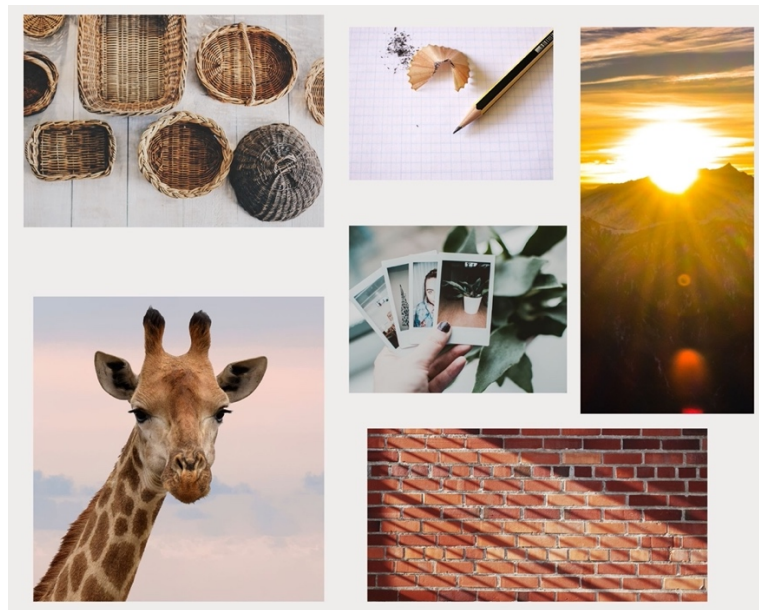


Figura 12: Ficha 4 cuarta actividad. Fuente: Elaboración propia.

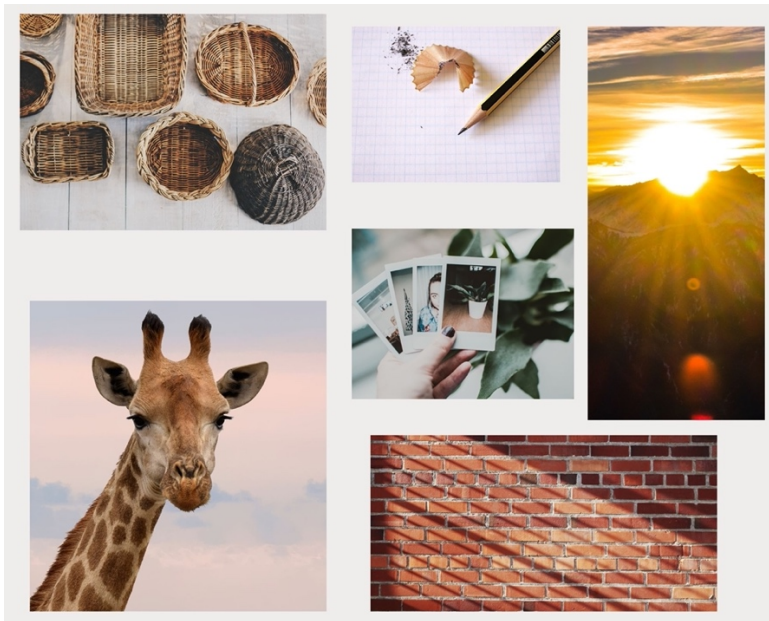


Figura 13: Ficha 5 cuarta actividad. Fuente: Elaboración propia.



Figura 14: Ficha 6 cuarta actividad. Fuente: Elaboración propia.

Anexo IX. Actividad “Fotos con historia” (actividad elaborada por el docente).



Recuerdo cuando viajé a África, nunca olvidaré sus atardeceres dorados como el oro y sus tardes cálidas como un abrazo cuando más lo necesitas. Aún conservo muchas fotografías, que guardaré siempre como mis grandes tesoros. En ese continente maravilloso fue cuando decidí comenzar a escribir, solo necesitaba un lápiz y un folio en blanco para describir todo lo que mis ojos apreciaban cada día, desde las jirafas y los más temidos animales en plena libertad, hasta las cestas de mimbre hechas a mano por las mujeres africanas. Ahora la realidad es otra, vivo en la ciudad de los rascacielos y de las oportunidades marchitas. Lamentablemente, la vista desde mi ventana es bastante pobre, un simple muro de ladrillos que no me transmite nada.

Anexo X. Rúbrica de evaluación “El arte de inventar”.

Tabla 13: Rúbrica de evaluación "El arte de inventar".

Rúbrica de evaluación “El arte de inventar”				
Indicadores	Excelente	Bien	Regular	Mal
El alumno es creativo en sus producciones textuales.				
El alumno es capaz de producir textos sintetizando las ideas más relevantes.				
El alumno aumenta su sensación de pertenencia al grupo.				

Fuente: Elaboración propia.

Anexo XI. “Redactores Vs. Reporteros” (actividad elaborada por el docente).

Avistamientos gatunos

Desde el observatorio astronómico nos llega una noticia de última hora. Se han avistado platillos volantes dirigidos por gatos que tienen como misión adueñarse del mundo e imponer un nuevo orden en el que se les tenga en cuenta y no se les abandone ni maltrate más. Hemos tenido el placer de entrevistar a Mateo, conocido cariñosamente como “el loco de los gatos” en su pueblo:

¡Yo no tengo miedo, aunque esos platillos volantes surcan el cielo como rayos veloces y son las linternas del firmamento! ¡Ya era hora de que mis amigos los gatos se revelasen contra los seres inhumanos!

Canarias, paraíso vacacional

Desde el Gobierno de Canarias y la Concejalía de Turismo de las islas, lanzan esta ganga para disfrutar del verano:

“Si en Canarias quieres veranear, trae el bañador, la toalla y no mires atrás. Deja a tu suegra en su hogar, no quieras tus vacaciones estropear”.

¡A partir del 22 de junio de 2021 y hasta el 4 de julio de este mismo año, si reservas en

hoteles canarios con un mínimo de 3 noches

de estancia, te regalamos 3 noches más!

¡Nos hemos vuelto locos como cabras pero

como somos más buenos que el pan,

queremos que vengas a Canarias a disfrutar!

Desmadre de alegría en Andalucía

Esta mañana, la ciudad de Granada se ha despertado

bajo una enorme sensación de alegría

por parte de sus ciudadanos.

Hemos entrevistado a Maripuri García, ciudadana

granadina de pura cepa, que nos ha confesado

lo siguiente: “¡Qué bonita es la vida, vivir

como un arcoíris, vivir regalando colores,

sonreír como sonríe el mar a la orilla de la playa!”

Parece ser que los ciudadanos han comenzado

a tomar pastillas para la felicidad y la

armonía. Estas son totalmente naturales,

se adquieren en herbolarios y la única

contraindicación parece ser un persistente

dolor en la cara de tanto sonreír.

¿Para cuándo se distribuirán a todo el país? ¡España las necesita!

Anexo XII. Cinco consejos para redactar noticias en el aula de ELE.

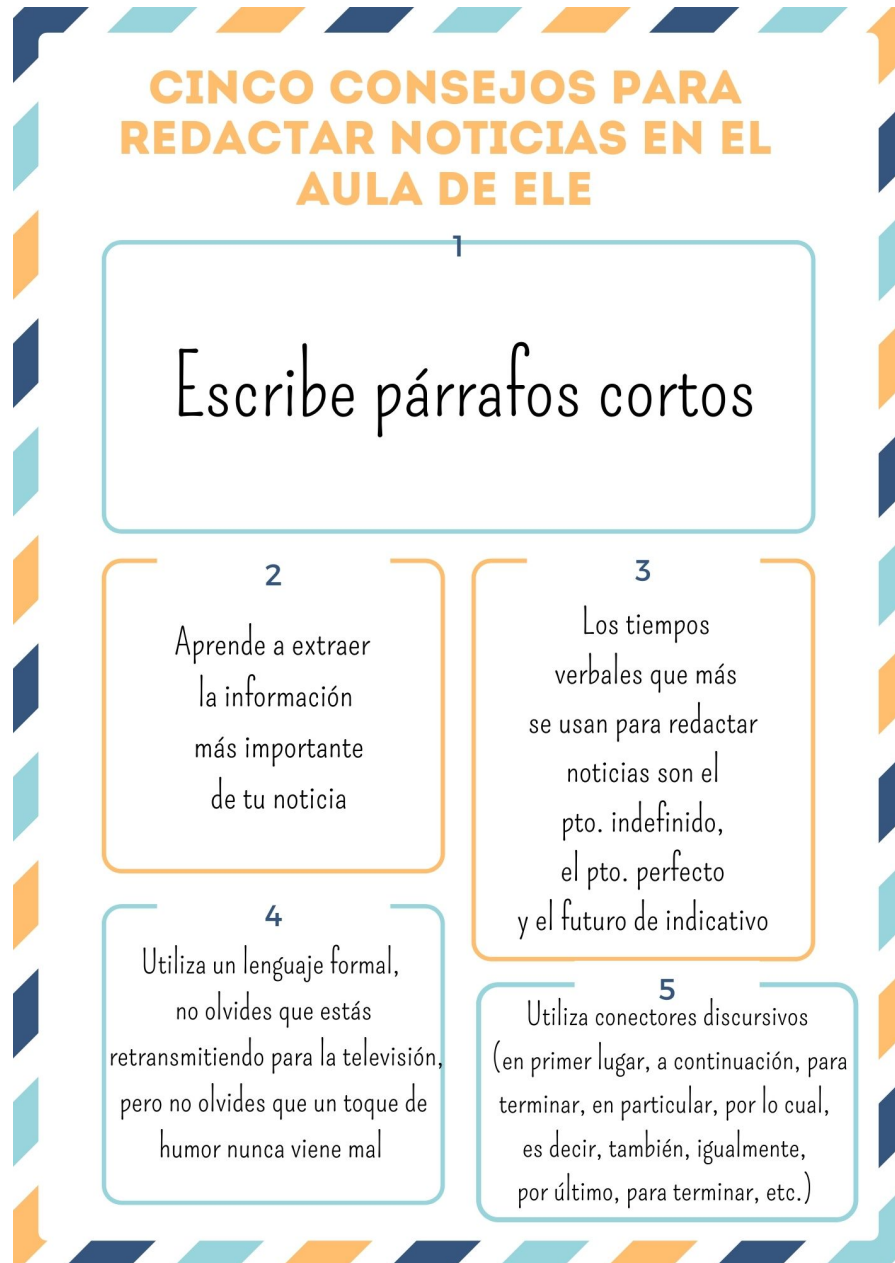


Figura 15: Cinco consejos para redactar noticias en el aula de ELE. Fuente: Elaboración propia.

Anexo XIII. “Lap Book y claqueta de grabación” (actividad elaborada por el docente).



Figura 16: Lap Book y claqueta. Fuente: Elaboración propia

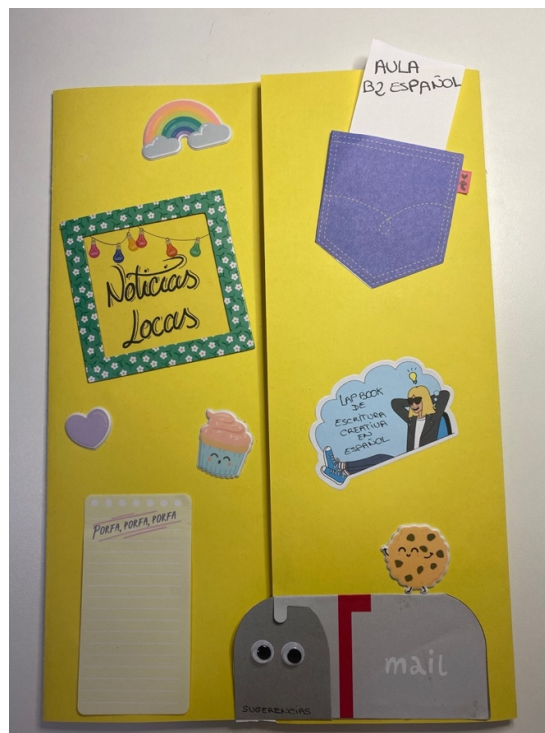


Figura 17: Lap Book (detalles). Fuente: Elaboración propia.

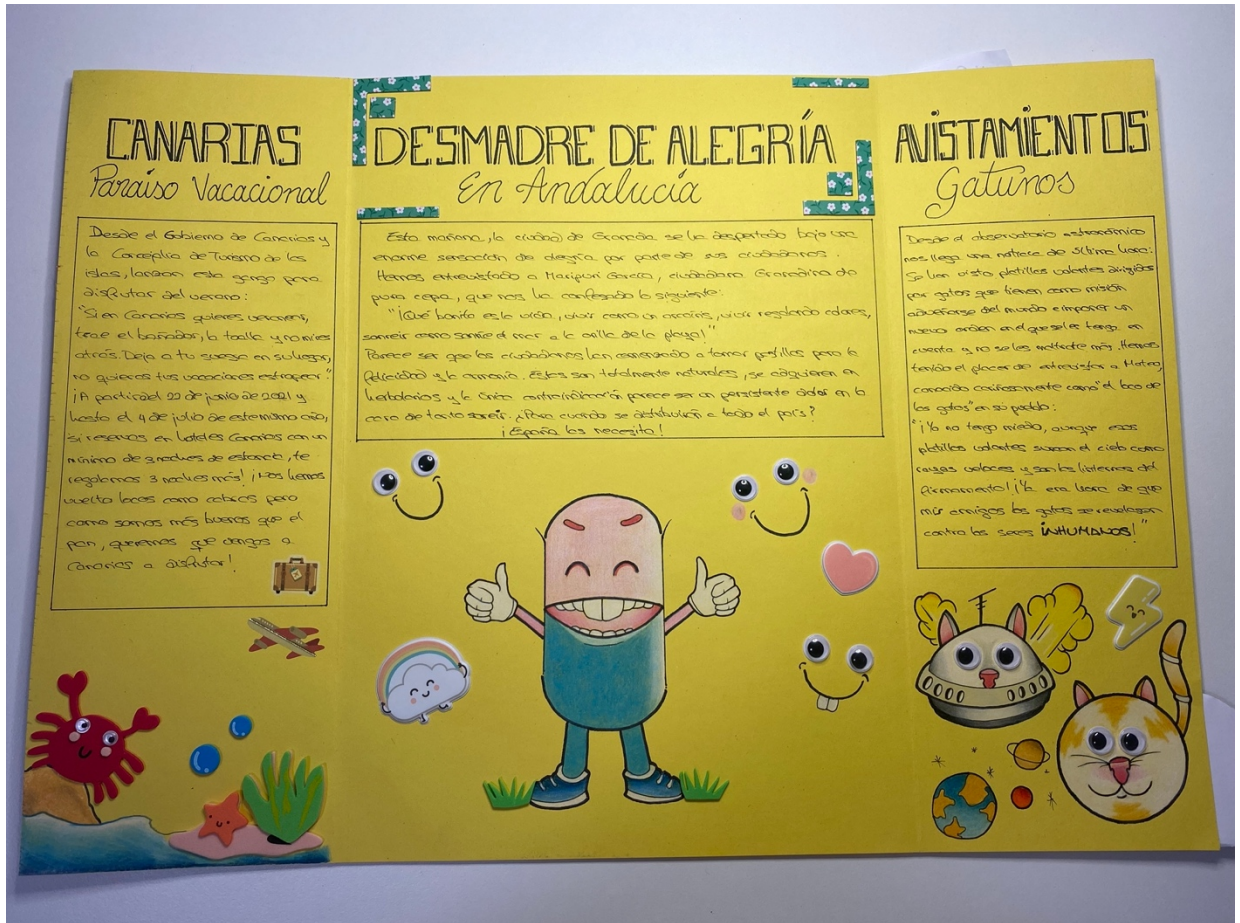


Figura 18: Interior Lap Book. Fuente: Elaboración propia. Ilustraciones de Christian Llano Cruz.

Anexo XIV. Escala de estimación “Redactores Vs. Reporteros”.

Escala de estimación para la actividad “Redactores Vs. Reporteros” de los alumnos de nivel B2 de español:

¿Te gusta lo que ves? ¡Danos tu opinión marcando con una **X**!

Tabla 14: Escala de estimación "Redactores Vs. Reporteros".

¡Gracias!				
La información es original.				
El diseño es creativo.				
Las noticias son interesantes.				

Fuente: Elaboración propia.

Anexo XV. Rúbrica de evaluación “¡Tres, dos, uno... acción!”.

Tabla 15: Rúbrica de evaluación “¡Tres, dos, uno...acción!”.

Rúbrica de evaluación “¡Tres, dos, uno...acción!”				
Indicadores	Excelente	Bien	Regular	Mal
El alumno es capaz de leer en voz alta, articulando correctamente el lenguaje.				
El alumno se atreve a tomar riesgos cuando se expresa de manera oral en la lengua meta.				
El alumno promueve el sentimiento de respeto entre sus iguales.				

Fuente: Elaboración propia.

Anexo XVI. Cinco consejos para reporteros de noticias.

Cinco consejos para reporteros de noticias

RELÁJATE

TRATA DE SER NATURAL
Y DE APRENDER
MIENTRAS JUGAMOS UN POCO

INTRODUCCIÓN

En España, los reporteros suelen usar un lenguaje formal para retransmitir las noticias y para saludar a los presentadores del telediario. Puedes usar las siguientes fórmulas: ¡Buenos días desde...!, ¡Muy buenas tardes España!, ¡Hoy abrimos este informativo con la siguiente noticia!, ¡Les aseguro que esta noticia no les dejará indiferentes!

ENSAYA

ENSAYA TUS
NOTICIAS UNA Y OTRA VEZ
PARA QUE
TE SIENTAS SEGURO.

FÓRMULAS DE CORTESÍA

No olvides ser cortés si entrevistas a algún ciudadano, así como a la hora de dirigirte a la cámara. Dar las gracias, pedir disculpas, decir por favor, desear lo mejor ante una determinada situación, puede marcar la diferencia y puede decir mucho de ti.

MODOS DE DESPEDIRSE

Puedes usar las siguientes estructuras: ¡Con esta espectacular noticia les dejamos hasta mañana!, ¡sin más, nos despedimos, hasta la próxima!, ¡Les deseamos que tengan buena mañana/tarde/noche!, ¡Nos despedimos, no olvides que puedes seguirnos en la red!

Figura 19: Cinco consejos para reporteros de noticias. Fuente: Elaboración propia.

Anexo XVII. Rúbrica de evaluación “Escribiendo al ritmo del corazón”.

Tabla 16: Rúbrica de evaluación "Escribiendo al ritmo del corazón".

Rúbrica de evaluación “Escribiendo al ritmo del corazón”				
Indicadores	Excelente	Bien	Regular	Mal
El alumno produce poemas coherentes en los que introduce la metáfora.				
El alumno transmite sensibilidad mientras desarrolla la escritura en la lengua meta.				
El alumno tolera y respeta a sus compañeros				

Fuente: Elaboración propia.

Anexo XVIII. Algunas técnicas de escritura para el taller de poesía.

A continuación se expone una serie de técnicas y consejos para que te sea más sencillo producir tu poema:

- Crea mapas y redes. Ve dibujando y escribiendo las ideas que vayan surgiendo en tu mente relacionadas con lo que quieras escribir.
- Dibuja una estrella de ocho puntas y en cada una pregúntate lo siguiente: ¿quién?, ¿dónde?, ¿cuándo?, ¿por qué?, ¿cómo?, ¿cuántos?, ¿qué?, ¿cuál?.
- Sintetiza. Comienza varias oraciones siguiendo el mismo modelo: **Lo más importante es...** Así, destacarás los temas más importantes para tu texto.

Consejos:

- No repitas mucho vocabulario.
- Elige palabras cortas.
- Produce oraciones sencillas, no te compliques.
- Usa diferentes marcadores textuales.

Anexo IXX. Escala de estimación “Taller de poesía”.

Escala de estimación para la actividad “Taller de lectura” de los alumnos de nivel B2 de español:

Nos encantaría que nos dejases tu opinión, marcando con una **X** en la siguiente tabla.

¡Gracias!

Tabla 17: Escala de estimación "Taller de poesía".

¡Gracias!				
El tema de esta poesía es interesante.				
Esta poesía es creativa y original.				
Esta poesía es emocionante.				

Fuente: Elaboración propia.

Anexo XX. Poema para el taller de poesía (actividad elaborada por el docente).



Figura 20: Actividad "Taller de poesía". Fuente: Elaboración propia.

Anexo XXI. Cuestionario conocimiento previo sobre escritura creativa.

Responde a este breve cuestionario sobre escritura creativa:

1. ¿Has escuchado hablar alguna vez de escritura creativa?
2. ¿Te gusta escribir en tu tiempo libre?
3. ¿Te gusta la poesía?
4. ¿Te gusta leer en español? En caso de que tu respuesta sea afirmativa, di qué género te gusta.
5. ¿Conoces alguna técnica de escritura creativa en tu lengua materna? Si la respuesta es afirmativa, di cual.

¡Gracias!

Anexo XXII Rúbrica de autoevaluación de la actuación docente.

Tabla 18: Rúbrica de autoevaluación de la actuación docente.

Indicadores			
Las actividades se ajustaron al nivel lingüístico del grupo-clase.	Observaciones	Observaciones	Observaciones
La temporalización de las actividades fue la correcta.	Observaciones	Observaciones	Observaciones
La temporalización de la propuesta didáctica fue la adecuada.	Observaciones	Observaciones	Observaciones
Los estudiantes entendieron las explicaciones y ejemplos dados por el docente.	Observaciones	Observaciones	Observaciones

Fuente: Elaboración propia.